

www.wackergroup.com

0109969pt	002
06.2006	

Máquina de corte por discos a gasolina

BTS ...

Manual de operação

Nota importante

Esta máquina está equipada com um motor EPA certificado.

Para mais informações, consulte as instruções do fabricante do motor.

ADVERTÊNCIA

Os gases de escape deste motor contêm substâncias químicas, as quais, podem provocar cancro, defeitos de nascença ou outros defeitos genéticos, como é do conhecimento do estado da Califórnia.

Cuidado

Isto é um motor EPA.

A modificação do número de rotações terá influência sobre a certificação EPA e as emissões.

Os ajustes neste motor podem ser efectuados exclusivamente por um profissional especializado.

Para informações mais detalhadas, entre em contacto com o representante Wakker ou com o representante mais próximo de motores.



Garantia

para aparelhos com motor certificado pela EPA (EUA)

GARANTIA EM CASO DE DEFEITOS DE COMPONENTES DO SISTEMA DE CONTROLO DOS GASES DE ESCAPE

O fabricante do motor garante ao primeiro comprador final e a todos os proprietários sucessivos que, este motor, componente de um aparelho não utilizado em estradas, (no conseqüente designado como "motor") foi construído, fabricado e equipado de modo a cumprir, no momento da sua primeira venda, todos os regulamentos em vigor da entidade federal competente para o meio ambiente dos EUA (EPA) e ainda que o mesmo está isento de defeitos de material ou de fabricação que iriam levar ao não cumprimento dos regulamentos da EPA durante o prazo de garantia vigente.

Relativamente a todos os componentes indicados sob o título PEÇAS INCLUÍDAS, a oficina de assistência técnica autorizada pela WACKER efectuará gratuitamente todas as medidas de diagnóstico de erros, reparação ou substituição, necessárias para que o motor cumpra com os regulamentos EPA.

PRAZO DE GARANTIA EM CASO DE DEFEITOS DE COMPONENTES DO SISTEMA DE CONTROLO DOS GASES DE ESCAPE

O prazo de garantia para este motor inicia-se com a data da sua venda ao primeiro cliente final e termina após 2 anos.

PEÇAS INCLUÍDAS

A seguir encontram-se indicadas todas as peças para as quais a garantia acima mencionada é válida. Em caso de algumas das peças indicadas pode estar prescrita uma manutenção regular de modo a que, para estas peças, a garantia terá validade exclusivamente até à primeira substituição conforme o planeado.

Sistema de dosagem do combustível

Carburador e partes interiores

Filtro de combustível, desde que existente

Válvula de estrangulamento, desde que existente

Sistema Choke, desde que existente

Sistema de admissão do ar

Placa de filtro de ar, filtro de ar

Invólucro do filtro de ar, tubo de escape

Instalação de ignição

Velas de ignição

Roda de pólos

Bobine de ignição

Outras peças dos sistemas em cima mencionados

Tubos flexíveis de combustíveis, braçadeiras de fixação e vedantes

PRESTAÇÕES DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA NO ÂMBITO DA GARANTIA

Para reclamar prestações de assistência técnica no âmbito da garantia, entregue o motor à oficina de assistência técnica autorizada WACKER mais próxima. Apresente o comprovativo da compra, onde consta a data de aquisição deste motor. A oficina de assistência técnica autorizada WACKER efectuará as reparações ou adaptações necessárias dentro de um prazo adequado e entregar-lhe-á uma cópia da guia de reparação. Todas as peças e acessórios, substituídos no âmbito desta garantia, tornam-se propriedade exclusiva da WACKER.

O QUE NÃO ESTÁ INCLUÍDO?

- * Defeitos provocado por intervenções não autorizadas, uso indevido, regulação inadequada (excepto e desde que efectuada por uma oficina de assistência técnica autorizada WACKER no âmbito de uma reparação de garantia), modificações, acidentes, utilização de combustíveis ou óleos inadequados ou a não execução dos trabalhos de manutenção regulamentados.
- * As peças de substituição utilizadas em caso dos trabalhos de manutenção regulamentados.
- * Danos secundários, p.ex., perda de tempo, transtornos, perda de uso do motor ou aparelho, etc.
- * Custos de diagnóstico e inspecção, desde que a inspecção não estabeleça um direito de reclamação de garantia.
- * Todas as peças de substituição não homologadas ou falhas de peças homologadas devido à utilização de peças não homologadas.

OBRIGAÇÕES DO PROPRIETÁRIO NO ÂMBITO DA GARANTIA

Você, como proprietário do motor, é responsável pela execução da manutenção regulamentada, conforme as instruções contidas no manual de instruções. A WACKER aconselha a guardar todos os comprovativos dos trabalhos de manutenção efectuados no seu motor. No entanto, a WACKER não pode recusar-se a prestar a garantia, pelo simples facto dos comprovativos estarem em falta ou por não terem sido efectuados todos os trabalhos de manutenção regulares. No entanto, indicamos expressamente que, a WACKER está autorizada a recusar a prestação de garantia se um defeito do seu motor ou de uma das suas peças tiver sido provocado por uso indevido, negligência, manutenção incorrecta ou modificações não autorizadas previamente.

Você, como proprietário, é obrigado a levar o motor a uma oficina de assistência técnica autorizada WACKER mais próxima, assim que ocorra um problema.

Se tiver perguntas relativas aos seus direitos e obrigações no âmbito da garantia, por favor, dirija-se à WACKER CORPORATION Product Support Department (EUA: 1-800-770-0957, Canadá: 1-877-977-0775).

O QUE DEVE SABER ACERCA DA GARANTIA PARA O SISTEMA DE REGULAÇÃO DOS GASES DE ESCAPE:

MANUTENÇÃO E REPARAÇÕES

Você é o responsável pela devida manutenção do seu motor. Guarde todos os comprovativos e a documentação de manutenção respeitante aos trabalhos de manutenção regulares, para eventuais perguntas. Estes comprovativos e a documentação de manutenção devem ser entregues ao proprietário seguinte do motor. A WACKER reserva-se o direito de rejeitar direitos de garantia, caso o motor não tenha sido mantido de forma devida e profissional. No entanto, os direitos de garantia não serão rejeitados pelo simples facto dos comprovativos estarem em falta ou por não terem sido efectuados todos os trabalhos de manutenção.

W MANUTENÇÃO, SUBSTITUIÇÃO OU REPARAÇÕES DOS DISPOSITIVOS E SISTEMAS DE REGULAÇÃO DOS GASES DE ESCAPE PODEM SER EFECTUADAS POR CADA OFICINA DE REPARAÇÃO OU PESSOA. NO ENTANTO, AS REPARAÇÕES DE GARANTIA TERÃO QUE SER EFECTUADAS POR UMA OFICINA DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA WACKER. A UTILIZAÇÃO DE PEÇAS QUE, NO QUE DIZ RESPEITO À PRESTAÇÃO E VIDA ÚTIL NÃO CORRESPONDAM ÀS PEÇAS HOMOLOGADAS PODEM PREJUDICAR A EFICIÊNCIA DO SISTEMA DE REGULAÇÃO DOS GASES DE ESCAPE, TORNANDO DESTA FORMA INVÁLIDOS OS DIREITOS DE GARANTIA.

Caso sejam utilizadas outras peças que não as homologadas pela WACKER para a substituição no âmbito da manutenção ou reparação de componentes relevantes para o sistema de regulação dos gases de escape, você próprio terá que assegurar que, relativamente à prestação e vida útil, exista para estas peças uma garantia do fabricante que corresponda às peças homologadas pela WACKER.

COMO RECLAMAR O DIREITO DE GARANTIA

Todas as reparações, para as quais existe um direito de reclamação no âmbito desta garantia limitada, devem ser efectuadas por uma oficina de assistência técnica autorizada WACKER. Caso seja detectado um erro numa peça do sistema de regulação dos gases de escape, dirija-se à WACKER CORPORATION Product Support Department (EUA: 1-800-770-0957; Canadá: 1-877-977-0775). Aí receberá todas as informações, sobre qual a oficina de assistência técnica adequada ou qual a empresa de serviços adequada para efectuar a reparação dentro da garantia.



Instruções de operação

1. Prefácio

A leitura, a compreensão e a observância dos avisos de segurança contribuem de maneira decisiva para a sua segurança, protegendo-o contra danos à saúde.

Opere e efectue trabalhos de manutenção no seu aparelho Wacker da forma indicada nestas instruções de serviço. O seu aparelho Wacker agradecer-lhe-á por este cuidado com um funcionamento isento de distúrbios e uma alta disponibilidade.

Componentes defeituosos devem ser substituídos de imediato.

Com a reserva de todos os direitos, principalmente o direito de cópia e distribuição

Copyright 2006 by Wacker Construction Equipment AG

A impressão, reprodução, compilação, cópia e distribuição deste manual de instruções ou de seus extractos só são permitidas após autorização expressa, prévia e por escrito da Wacker Construction Equipment AG.

Qualquer tipo de cópia, distribuição ou armazenamento em suportes de dado não autorizado pela Wacker, tanto faz de que forma, representa uma violação dos direitos autorais e terá consequências jurídicas. Reservados os direitos de alterações técnicas voltadas ao aperfeiçoamento dos nossos aparelhos ou a um aumento do nível de segurança, mesmo sem comunicação prévia.

Índice

1. Prefácio	7
2. Muito obrigado por sua confiança!	10
2.1 Embalagem	11
3. Conteúdo da embalagem/Símbolos	12
3.1 Conteúdo da embalagem	12
3.2 Símbolos	12
4. Indicações de segurança	14
4.1 Uso conforme a finalidade	14
4.2 Indicações gerais de segurança	14
4.3 Equipamento de segurança pessoal	15
4.4 Produtos de serviço / Abastecer	17
4.5 Colocação em serviço	18
4.6 Discos de corte	19
4.7 Contragolpe (Kickback) e arrasto	22
4.8 Comportamento e técnica de trabalho	23
4.9 Cotar metais	24
4.10 Cotar pedra, betão, amianto ou asfalto	27
4.11 Transporte e armazenamento	29
4.12 Manutenção	30
4.13 Primeiros-socorros	31
5. Dados Técnicos	32
6. Descrição das peças	34
7. Colocação em serviço	36
7.1 Montar o disco de corte	37
7.2 Tender a correia trapezoidal / Verificar a tensão	38
7.3 Produtos de serviço / Abastecer	39
7.4 Armazenamento de combustível	40
7.5 Abastecer	41
7.6 Arrancar o motor	42

7.7	Arranque a frio	43
7.8	Arranque a quente	44
7.9	Deslincar o motor	44
7.10	Regular o carburador	44
8.	Trabalhos de manutenção	46
8.1	Trocar as correias trapezoidais	47
8.2	Limpar a capa protectora do disco	48
8.3	Limpar / trocar o filtro de ar	48
8.4	Pré-filtro e cartucho filtrante do filtro de ar	50
8.5	Trocar a vela de ignição	51
8.6	Verificação da centelha de ignição	52
8.7	Saugkopf auswechseln	53
8.8	Substituição da corda de arranque	53
8.9	Substituição da mola de reposicionamento	55
8.10	Dispositivo de corte na posição central / posição externa	56
8.11	Mudar o dispositivo de corte de posição	57
8.12	Indicações para trabalhos periódicos de manutenção e conservação ..	59
8.13	Procura de avarias	61
9.	FBTS	62
9.1	Führungswagen	62
9.2	Indicações de segurança	63
10.	Placas	64
	Certificado de Conformidade - CEE	65
	Certificado DIN EN ISO 9001	67

Muito obrigado por sua confiança!

2. Muito obrigado por sua confiança!

Decidiu-se pela aquisição de uma moderna cortadora de reboło WACKER. A WACKER, foi o primeiro fabricante de moto-serras a gasolina no mundo e possui por isso uma longa experiência neste ramo. Assim como as moto-serras, as cortadoras de reboło WACKER possuem motores especiais de alta potência e especialmente leves. Isto significa: alto rendimento de motor com pouco peso.

Outras vantagens da cortadora de reboło WACKER:

- * Estrutura robusta e alta confiabilidade de serviço.
- * Ignição electrónica livre de manutenção, hermeticamente protegida contra pó e humidade.
- * Atenuação da vibração segundo com Sistema 2 Massas para garantir um trabalho sem fadiga, mesmo em caso de condução manual de máquina.
- * Sistema de filtro de ar em cinco etapas para um serviço confiável mesmo quando há forte formação de pó.
- * Duas possibilidades de montagem do disco de corte: Em posição central para um balanço perfeito em caso de condução manual ou em posição lateral para cortes contíguos a muros ou bordos de ruas assim como horizontal directamente sobre o solo.
- * Larga gama de acessórios com discos de corte à base de resina sintética ou equipados com diamantes, bem como, carros de guia, rega com água, fecho de reservatório angular.

Desejamos a sua satisfação como cliente WACKER. Para assegurar um funcionamento sempre perfeito e a capacidade da sua nova cortadora de reboło, assim como para garantir a sua segurança pessoal, pedimos que por favor:

Leia atentamente estas instruções de serviço antes da primeira colocação em serviço e siga acima de tudo as normas de segurança! A não observância pode resultar em acidentes com perigo de vida!



2.1 Embalagem

Sua cortadora de rebolo WACKER encontra-se embalada num caixote de cartão para de protecção contra danos de transporte.

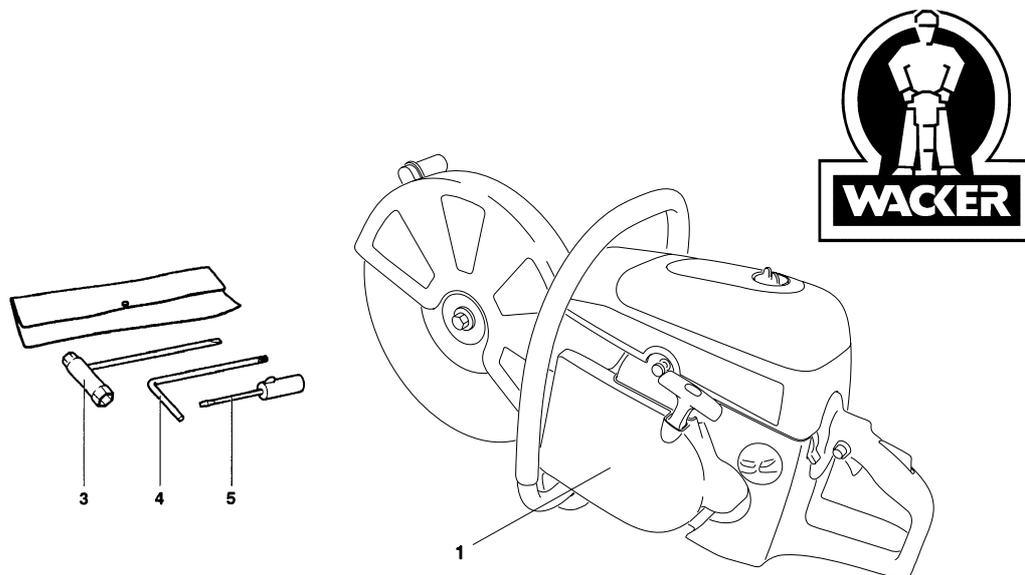
Cartão é matéria-prima e portanto apropriado para a reutilização. Do contrário, pode ser reciclado (reciclagem de papel).



Conteúdo da embalagem/Símbolos

3. Conteúdo da embalagem/Símbolos

3.1 Conteúdo da embalagem



1. Cortadora de rebolo
3. Chave universal SW 13/19
4. Chave de parafusos angular
5. Chave de parafusos para regular o carburador
6. Manual de operação (n)ão aparece na figura

Caso um dos componentes aqui ilustrados não façaparte do conteúdo da embalagem, procure o seu revendedor!

3.2 Símbolos

A máquina e as manual de operação apresentam os seguintes símbolos:

	Ler as manual de operação e seguir as indicações de advertência e segurança!		Interruptor universal start/stop (I/O), afogador
---	---	---	---

Conteúdo da embalagem/Símbolos

	Cuidado e atenção especial!		Travado / Destravado
	Proibido!		Utilizar óculos de protecção!
	Portar capacete e protector para os olhos e os ouvidos!		Arrancar o motor
	Calçar luvas de protecção!		Desligar o motor!
	Portar máscara respiratória!		Atenção, contragolpe (kickback)
	Proibido fumar!		Mistura combustível/óleo
	Fogo aberto proibido!		Primeiros socorros
	Sentido de rotação do disco de corte		Reciclagem
	Velocidade circunferencial máx. do disco de corte 80 m/s!		Marca CE
	Dimensões do disco de corte		

Indicações de segurança

4. Indicações de segurança

4.1 Uso conforme a finalidade

Máquina de corte por discos

A máquina de corte por discos pode ser utilizada exclusivamente para cortar materiais adequados, recorrendo a discos homologados para o aparelho, para cortar no exterior.

Técnica de trabalho não autorizada:

Os discos de corte da máquina de corte por discos nunca podem ser utilizados para a rectificação (remoção do material com os lados laterais do disco de corte). Existe o perigo de quebra do disco de corte! A montagem da máquina de corte por discos com lâminas de serra, facas, escovas, etc. é proibida.

Operadores não autorizados:

Pessoas não familiarizadas com o manual de instruções, crianças, jovens, bem como pessoas sob efeito de álcool, estupefacientes ou medicamentos nunca podem operar o aparelho.

4.2 Indicações gerais de segurança

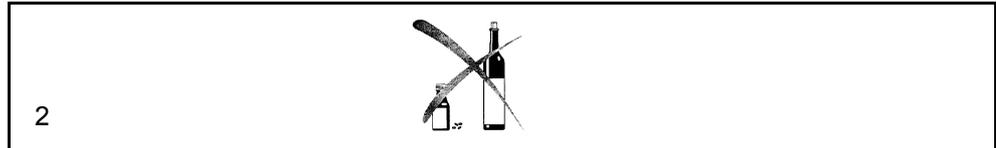
- 4.2.1 **Para garantir a segurança de serviço, o operador deve impreterivelmente ler estas indicações de serviço (mesmo se já tiver experiência com uma cortadora de rebolo), para familiarizar-se com o manejo desta cortadora de rebolo. Operadores mal-informados podem pôr em perigo a si próprios e a outras pessoas, através de utilização incorrecta da máquina..**



- 4.2.2 Apenas emprestar a máquina para pessoas que possuam experiência com cortadoras. Neste caso, entregar também as instruções de serviço.
- 4.2.3 A pessoa que for utilizar a serra pela primeira vez deve ser instruída por um especialista, para familiarizar-se com as características específicas das cortadoras a motor.
- 4.2.4 A cortadora de rebolo não pode ser operada por crianças e jovens menores de 18 anos. Jovens com mais de 16 anos podem ser excluídos desta proibição, em caso de formação profissional realizada na presença instrutor técnico.
- 4.2.5 O trabalho com a cortadora de rebolo exige máxima concentração.

Indicações de segurança

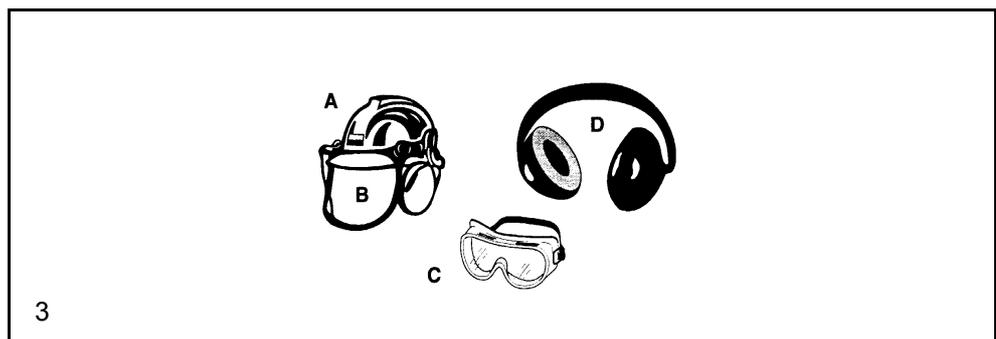
- 4.2.6 Apenas trabalhar quando estiver em perfeitas condições físicas. O cansaço conduz à perda de concentração. Uma concentração especial é necessária no fim do trabalho. Executar todos os trabalhos com calma e atenção. O operador é responsável por terceiros.
- 4.2.7 Jamais trabalhar sob o efeito de álcool, drogas, medicamentos ou outras substâncias que possam alterar a capacidade visual, a coordenação e a faculdade de julgamento..



- 4.2.8 Em caso de trabalhos em áreas de vegetação seca, manter um extintor à disposição (perigo de incêndio).
- 4.2.9 O corte de amianto ou de elementos que possam libertar substâncias tóxicas só pode ser realizado após o devido requerimento e sob o controlo das autoridades públicas responsáveis ou da pessoa encarregada com as medidas de segurança necessárias. Recomenda-se vivamente a utilização de dispositivos de captação de poeiras.

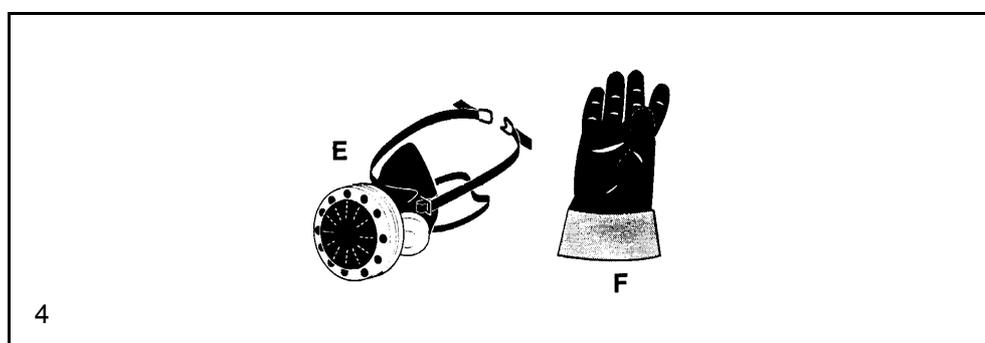
4.3 Equipamento de segurança pessoal

- 4.3.1 **Para evitar ferimentos na cabeça, nos olhos, nas mãos e nos pés, assim como danos de audição, durante os trabalhos de corte devem ser utilizados os equipamentos de segurança pessoal descritos a seguir.**
- 4.3.2 A roupa deve estar justa, mas não de maneira de impeça os movimentos. Especialmente ao cortar metal, não devem ser portadas roupas que possam enredar lascas (calças com pregas, jaquetas ou calças com bolsos que ficam abertos etc.).
- 4.3.3 Não usar jóias ou roupas que possam enroscar-se ou desconcentrar o operador.



Indicações de segurança

- 4.3.4 Todos os trabalhos exigem um **capacete de segurança** (A). O capacete de segurança deve ser regularmente verificado quanto à avarias e substituído, o mais tardar, após 5 anos. Utilizar apenas capacetes de segurança que foram testados. Cabelos longos devem ser presos com uma rede!
- 4.3.5 O **protector do rosto** (B) do capacete detém amoladuras e lascas. Para evitar ferimentos nos olhos e no rosto, sempre que se trabalhar com a cortadora de reboło deve ser utilizado um **óculos de protecção** (C) ou um protector de rosto.
- 4.3.6 Para evitar danos de audição, é necessário portar **acessórios de isolamento acústico** (protector de ouvido (D), cápsulas algodão, etc.). Caso desejado, realiza-se análise de banda inoitavo.



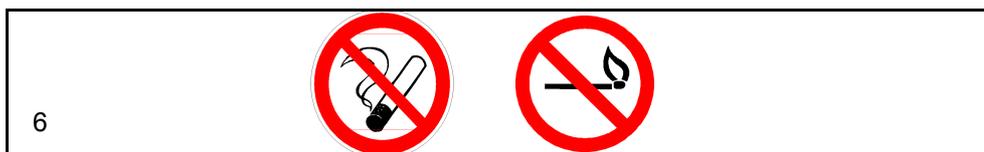
- 4.3.7 Ao realizar trabalhos de corte seco em materiais pétreos (pedras, betão e outros), o operadore deve impreterivelmente portar uma **máscara respiratória** (E) apropriada.
- 4.3.8 **Luvas de protecção** (F) de couro forte são parte do equipamento prescrito por norma e devem ser utilizadas durante todos os trabalhos com a cortadora de reboło.



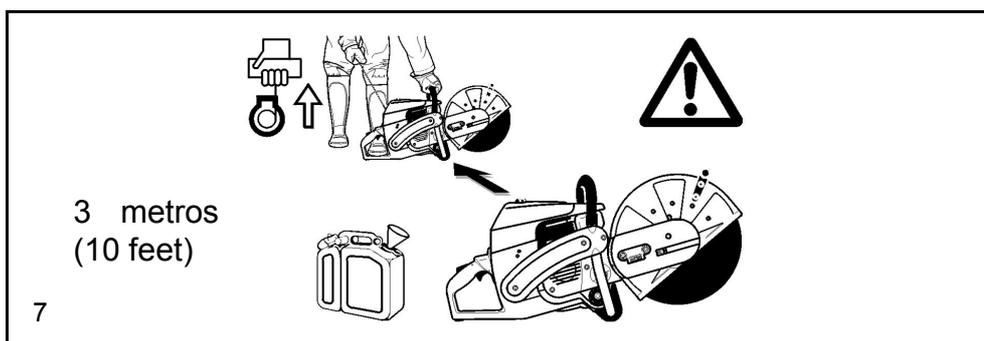
- 4.3.9 Os trabalhos com a cortadora de reboło exigem a utilização de **sepatos** ou **botas de segurança** (G) com sola aderente, ponta revestida de aço e uma protecção da perna. Os calçados de segurança com revestimento de protecção contra cortes evitam ferimentos deste tipo e garantem firmeza dos pés.
- 4.3.10 Utilize sempre e durante todos os trabalhos **vestuário de trabalho** (H), em material resistente e com protecção anti-incêndio suficiente.

4.4 Produtos de serviço / Abastecer

- 4.4.1 Para abastecer, escolher um lugar de superfície plana e firme. **É expressamente proibido abastecer sobre um andaime ou uma pilha de material!**
- 4.4.2 Antes de abastecer a cortadora de reboło, desligar o motor.



- 4.4.3 Não é permitido fumar ou produzir qualquer tipo de fogo aberto (6).
- 4.4.4 Deixar a máquina esfriar antes de abastecer.
- 4.4.5 Os combustíveis podem conter substâncias do tipo solvente. Evitar o contacto dos produtos de óleo mineral com os olhos e a pele. Calçar luvas para abastecer (não as luvas de trabalho). Trocar e limpar regularmente as roupas de protecção, não respirar vapores de combustível. Vapores de combustível podem causar danos à saúde.
- 4.4.6 Não entornar combustível. Se isto acontecer, limpar imediatamente a cortadora de reboło. Não colocar roupas em contacto com combustível. Neste caso, trocar imediatamente de roupa.
- 4.4.7 Atentar para que não seja derramado combustível no solo (protecção do meio ambiente). Usar uma base apropriada.
- 4.4.8 Não abastecer em ambientes fechados. Os vapores de combustível acumulam-se no solo (perigo de explosão).
- 4.4.9 Fechar bem os parafusos de fecho do tanque de combustível.



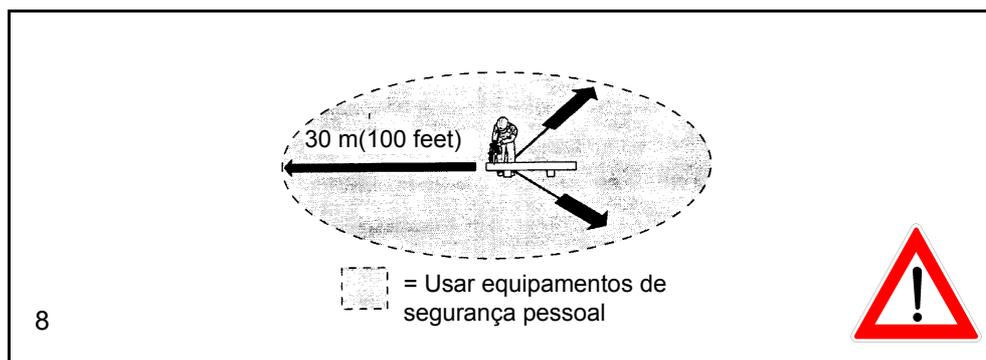
- 4.4.10 Mudar o local para efectuar o arranque da máquina de corte por discos (no mínimo, 3 metros (10 pés) afastados do local de atestar com combustível) (7), no entanto nunca na área afectada (sentido de propagação das faíscas) do disco de corte.
- 4.4.11 Combustíveis não podem ser armazenados por períodos indeterminados. Comprar somente a quantidade correspondente à necessidade prevista.

Indicações de segurança

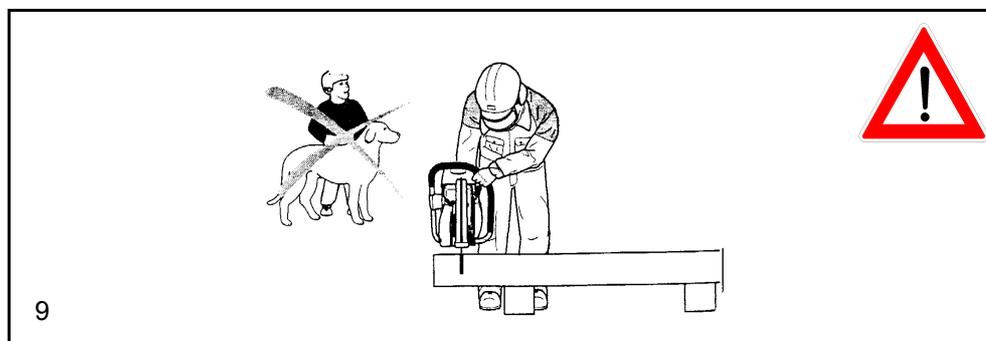
- 4.4.12 Ao produzir a mistura gasolina-óleo correcta, encher o recipiente de mistura sempre primeiro com óleo e depois com gasolina.
- 4.4.13 Apenas transportar e armazenar combustível em reservatórios autorizados de designados para isto.
- Impedir o acesso de crianças ao combustível.**

4.5 Colocação em serviço

- 4.5.1 **Não trabalhar sozinho. Em casos de emergência, deve sempre ter alguém por perto** (a uma distância que possa ser chamado).
- 4.5.2 Ao utilizar a cortadora de reboło em áreas residenciais, observar as normas de protecção contra a poluição sonora.
- 4.5.3 **A cortadora de reboło não pode ser utilizada nas proximidades de materiais inflamáveis ou gases explosivos. Perigo de descarga de centelhas.**



- 4.5.4 Certificar-se de que as pessoas que encontram-se a menos de 30 m (100 feet) área de trabalho (p. ex., ajudantes) portam os devidos equipamentos de segurança (ver „Equipamentos de segurança pessoal“) (8). Crianças e outras pessoas devem manter uma distância mínima de 30 m (100 feet) da área de trabalho da cortadora de reboło. Cuidado também com animais (9).



- 4.5.5 Antes de iniciar o trabalho, verificar se a cortadora de reboło está funcionamento perfeito e no estado de segurança operacional prescrito!

Indicações de segurança

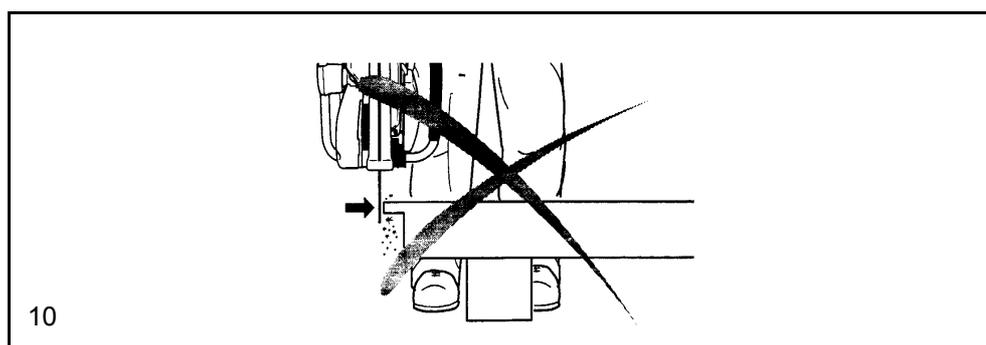
Especialmente o estado do disco de corte (substituir imediatamente discos de corte fendidos, danificados ou dobrados), disco de corte correctamente montado, cobertura de protecção encaixada, protecção da correia trapezoidal firmemente montada, tensão correcta da correia trapezoidal, fácil movimentação da alavanca de velocidade e funcionamento do bloqueio de alavanca de gás, pegas limpas e secas, funcionamento do interruptor combinado.

- 4.5.6 Apenas colocar a cortadora de rebolo em serviço após sua montagem completa e verificação. A cortadora de rebolo só pode ser utilizada quando estiver inteiramente montada!

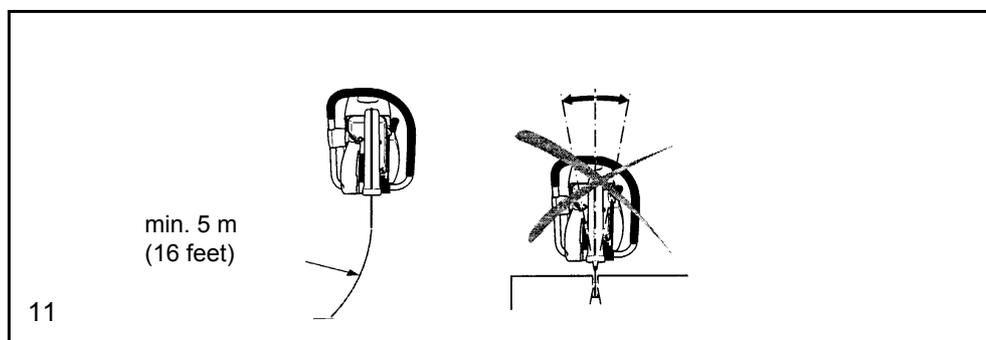
4.6 Discos de corte

- 4.6.1 **A capa protectora do disco deve estar sempre montada. Substituir o disco de corte exclusivamente com o motor desligado!**

Em caso da utilização de discos com diamantes, observar preterivelmente a marcação do sentido de rotação montada.



- 4.6.2 Os discos de corte foram concebidos exclusivamente para a carga radial em cortes. Nunca utilizar os lados do disco de corte para a rectificação, porque existe o perigo de quebra! (10).

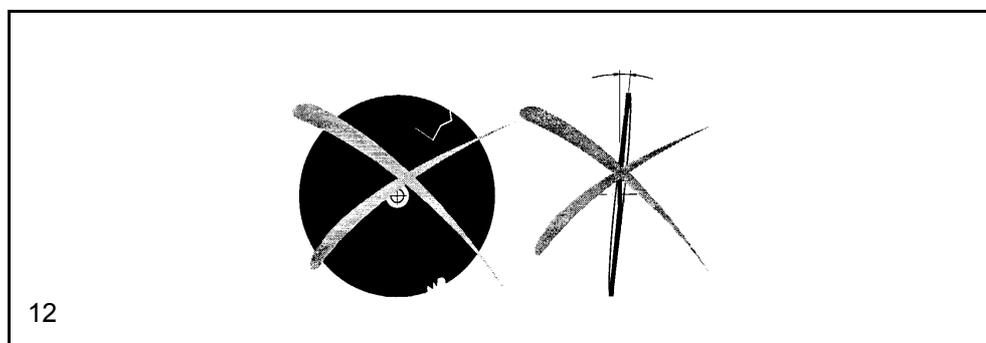


ATENÇÃO:

É expressamente proibido trocar o sentido de rotação (raios abaixo de 5 m (16 feet)), exercer pressão lateral ou bascular a cortadora de rebolo durante o procedimento de corte (11)!

Indicações de segurança

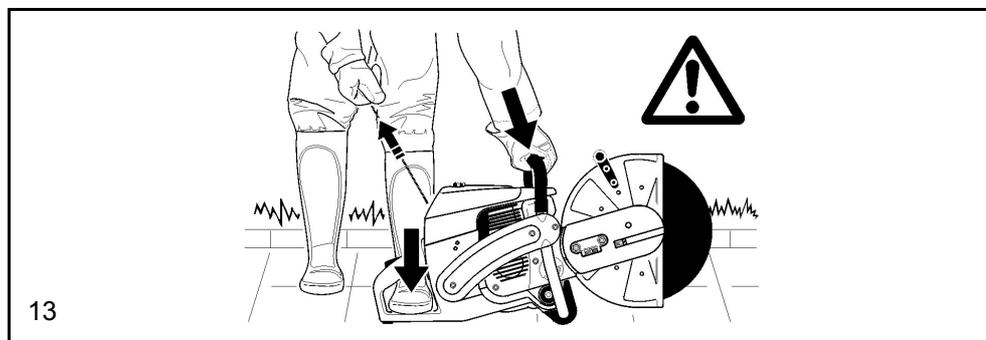
- 4.6.3 Os discos de corte podem ser utilizados exclusivamente para o corte dos materiais previstos. Dependendo do material (metal ou betão), deve ser seleccionado o tipo de disco correspondente.
- 4.6.4 O furo interior do disco de corte deve corresponder exactamente ao veio. Em caso de um perfuração interna maior, deve ser usado um anel intermediário para a adaptação.
- 4.6.5 O disco de corte deve estar homologado para cortes manuais livres com um diâmetro do disco de 350 mm (14”), até 4370 1/min ou 80 m/s (260 pés/seg), ou, com um diâmetro do disco de 300 mm (12”), até 5100 1/min ou 80 m/s (260 pés/seg). Podem ser utilizados exclusivamente discos de corte que correspondam à norma EN 12413, EN 13236 ou ao regulamento de associação profissional BGV D 12.



- 4.6.6 O disco de corte não deve apresentar quaisquer danos (12). Verificação por teste sonoridade com um pedaço de madeira.

Apertar o parafuso de fixação do disco sempre com 30 Nm, caso contrário, pode ocorrer a torção do disco de corte.

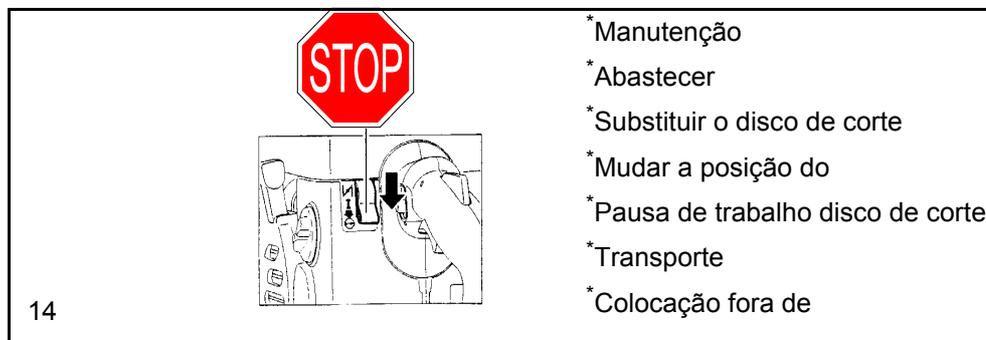
- 4.6.7 Antes de arrancar, o condutor da cortadora de rebole deve estar em posição firme.



- 4.6.8 Apenas arrancar a cortadora de rebole de acordo com a descrição das instruções de serviço (13). Colocar sempre o pé esquerdo no manípulo e segurar o manípulo em arco utilizando também o polegar. Outras técnicas de arranque são proibidas.

Indicações de segurança

- 4.6.9 Ao ser arrancada, a máquina deve ser apoiada e fixada com segurança. Neste processo, o disco de corte deve estar desobstruído.
- 4.6.10 Antes do primeiro processo de corte, um novo disco de corte deve ser ensaiado, no mínimo, durante 60 segundos, com o número de rotações máximo indicado, neste processo, nenhuma parte corporal, nem ninguém pode permanecer na área afectada pelas faíscas do disco de corte.
- 4.6.11 **Urante o trabalho, segurar a cortadora de rebolo com as duas mãos.** A mão direita no manípulo traseiro, a mão esquerda no manípulo em arco. Segurar os manípulos com firmeza, utilizando também o polegar.
- 4.6.12 **ATENÇÃO:** Ao soltar a alavanca de velocidade, o disco de corte continua a rodar durante um curto período (efeito de movimentação por inércia).
- 4.6.13 A atenção quanto à firmeza da posição deve ser constante.
- 4.6.14 A cortadora de rebolo deve ser segurada de modo que não sejam respirados gases de escape. Não trabalhar em ambientes fechados (perigo de intoxicação).
- 4.6.15 Em caso de qualquer mudança no comportamento da máquina, desligar imediatamente o motor.



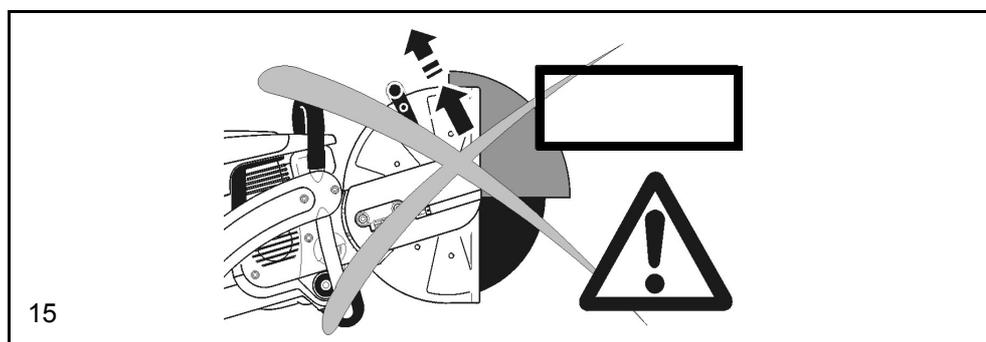
- 4.6.16 **Antes da verificação da tensão da correia trapezoidal, para re-esticar, para a substituição do disco de corte, para nova montagem do dispositivo de corte (posição exterior ou central) e para eliminar avarias, deve desligar-se o motor (14).**
- 4.6.17 Em caso de alterações audíveis ou perceptíveis do comportamento de corte, desligue imediatamente o motor e verifique o disco de corte.
- 4.6.18 Durante os intervalos de trabalho e após o fim dos trabalhos, deve desligar-se a máquina de corte por discos (14) de modo a que, o disco fique desobstruído e ninguém possa ser colocado em perigo.
- 4.6.19 Quando a cortadora de rebolo estiver aquecida, não depositá-la sobre a grama seca ou sobre objectos inflamáveis. O silenciador irradia uma enorme quantidade de calor (perigo de incêndio).

Indicações de segurança

- 4.6.20 **ATENÇÃO:** Após terminado um processo de corte a molhado, desligue primeiro a rega de água e deixe trabalhar o disco de corte durante, no mínimo, 30 segundos, para que a água seja expelida, evitando processos de corrosão.

4.7 Contragolpe (Kickback) e arrasto

- 4.7.1 Durante o trabalho com a cortadora de rebole, pode ocorrer um contragolpe ou arrasto perigoso.



- 4.7.2 Se for utilizada a parte superior do disco de corte para cortes (15), irão ser criados rebates.
- 4.7.3 Com isso, a cortadora de rebole é lançada ou acelerada de forma descontrolada e com grande energia na direcção do operador (**perigo de ferimentos!**).

Para evitar contragolpes, observar o seguinte:

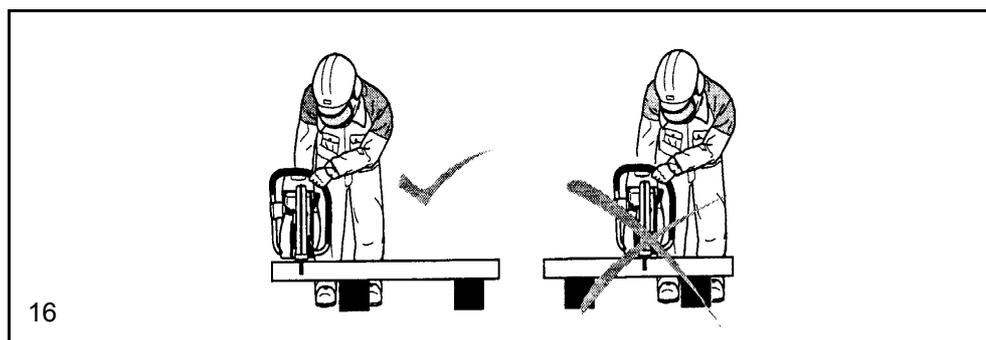
- 4.7.4 Nunca cortar com a secção ilustrada na figura 15!

Muito cuidado ao trabalhar em cortes já começados!

- 4.7.5 O arrasto origina-se quando o ponto de corte estreita-se (ruptura ou peça a trabalhar sob tensão).
- 4.7.6 Neste caso, a cortadora de rebole é lançada ou acelerada de forma descontrolada e com grande energia para frente (**perigo de ferimentos!**).

Para evitar arrastos, observar o seguinte:

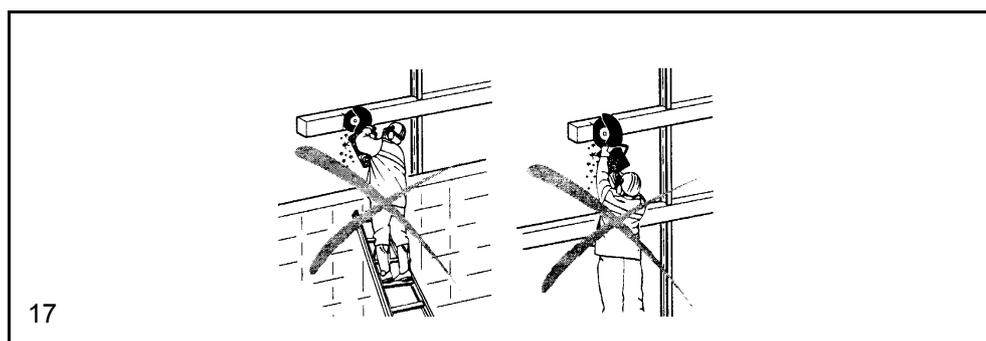
- 4.7.7 O procedimento de corte e o reinício do trabalho em cortes já começados deve sempre ser executado com número de rotações máximo.



- 4.7.8 Pousar a peça de trabalho sempre de modo a que, o ponto de corte fique sob tensão de tracção (16), para que o disco de corte não fique emperrado ao continuar o corte.
- 4.7.9 Ao iniciar o processo de corte, dirigir o disco de corte sempre com todo o cuidado no sentido da peça, nunca colocá-lo abruptamente.
- 4.7.10 Nunca cortar várias peças de uma vez! Ao cortar, tomar cuidado para não tocar outra peça a trabalhar.

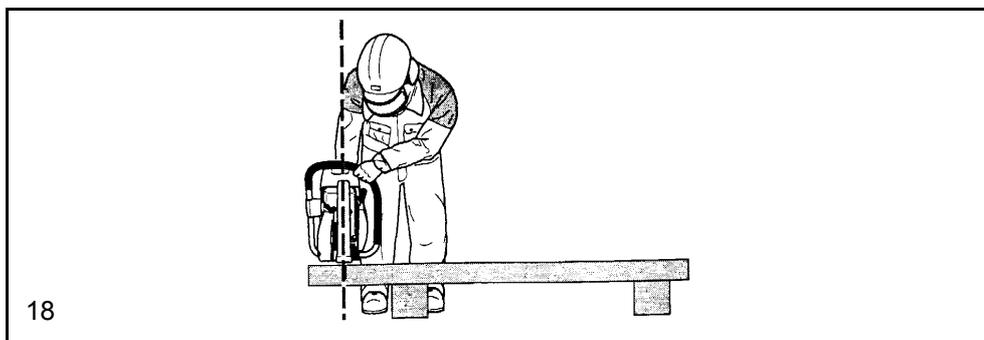
4.8 Comportamento e técnica de trabalho

- 4.8.1 Antes de iniciar o trabalho, verificar a área de trabalho quanto a qualquer tipo de perigo (cabos eléctricos, materiais inflamáveis). Designar evidentemente a área de trabalho (p. ex., colocar placas de advertência, instalar barreiras).
- 4.8.2 Durante a operação, segurar a cortadora de rebolo com punho forte nos manípulos frontal e traseiro. Nunca abandonar a cortadora de rebolo fora de atenção!
- 4.8.3 Operar a cortadora de rebolo com número de rotações nominal do fuso (ver „Dados técnicos“).
- 4.8.4 Apenas trabalhar com boa visão e luminosidade. Atenção especial no caso de neve, gelo e humidade (perigo de derrapagem).
- 4.8.5 Nunca trabalhar sobre solos instáveis. Prestar atenção para impedimentos no campo de trabalho, perigo de tropeçar . Atentar constantemente para a firmeza do solo.



Indicações de segurança

- 4.8.6 Nunca cortar acima da altura do ombro (17).
- 4.8.7 Nunca cortar em pé sobre escadas (17).
- 4.8.8 Nunca trabalhar com cortadora de rebolo sobre um andaime.
- 4.8.9 Não trabalhar muito inclinado para frente. Ajoelhar-se sempre para levantar ou depositar a cortadora de rebolo, não abaixar-se.



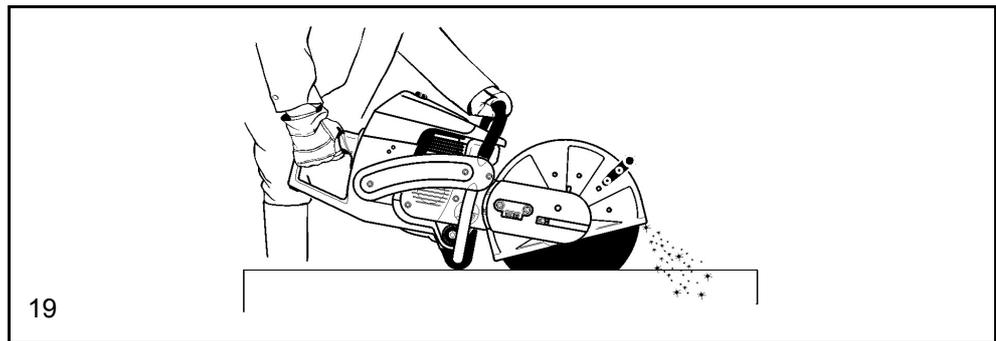
- 4.8.10 Guiar a máquina de corte por discos sempre de modo a que, nenhuma parte corporal se encontre na área afectada pelas faíscas do disco de corte (18).
- 4.8.11 Os discos de corte podem ser utilizados exclusivamente para o corte dos materiais previstos.
- 4.8.12 Não utilizar a cortadora de rebolo como alavanca ou pá ao remover os restos das peças e outros objectos.
Atenção! Perigo de ferimento! Remover corpos estranhos, como pedras, pregos, etc. do campo de corte. Corpos estranhos podem ser lançados e causar acidentes.
- 4.8.13 Utilizar uma base segura para cortar peças ao comprimento, e se necessário, fixar para evitar derrapagens. A peça a trabalhar não pode ser segurada com o pé ou por outras pessoas.
- 4.8.14 Peças redondas devem ser fixadas para não girar no corte.
- 4.8.15 Quando a cortadora de rebolo for conduzida manualmente, apenas utilizar a posição externa do dispositivo de corte se necessário. O centro de gravidade da cortadora de rebolo com o dispositivo de corte na posição central é mais adequado, e ao mesmo tempo evita o cansaço prematuro.

4.9 Cortar metais

ATENÇÃO!

Portar uma máscara respiratória apropriada!

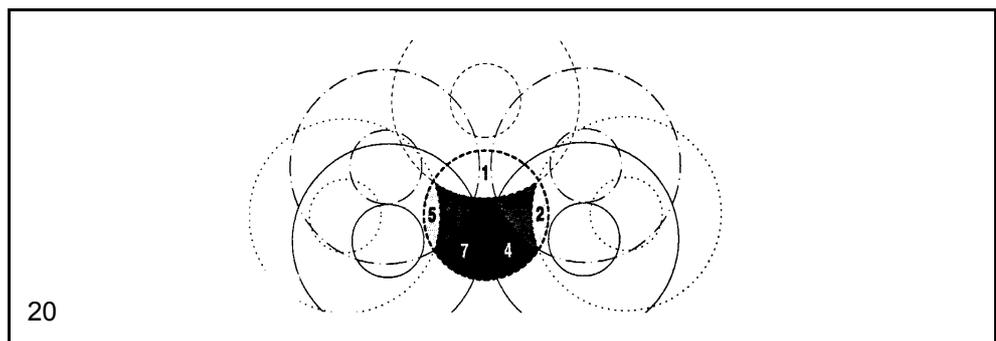
O corte de elementos que possam libertar substâncias tóxicas só pode ser realizado após o devido requerimento e sob o controlo das autoridades públicas responsáveis ou da pessoa encarregada.



ATENÇÃO!

Os metais são aquecidos e fundidos no ponto de contacto, devido à rápida rotação do disco de corte. Deslocar a capa protectora do disco para baixo, de modo que fique o máximo possível atrás de corte (19), para derivar a descarga de centelhas para frente, para longe do operador (alto perigo de queimaduras!).

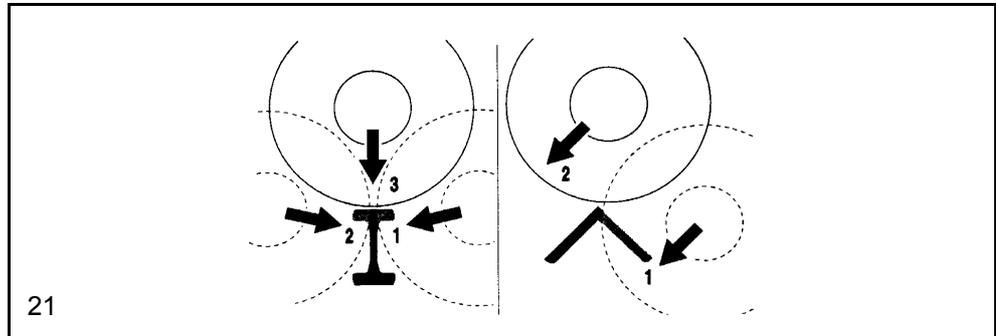
- 4.9.1 Determinar o sentido de corte, marcar e colocar o disco de corte no material, a velocidade média, e, apenas após efectuada uma ranhura de guia, continuar a cortar a plena velocidade e com a pressão aumentada.
- 4.9.2 Conduzir o corte recto e vertical. Não deixar emperrar, pois pode quebrar o disco.
- 4.9.3 A melhor maneira de realizar um corte limpo e seguro é puxando ou movimentando a cortadora de rebolo para frente e para trás. Nunca "empurrar" o disco de corte para dentro do material.



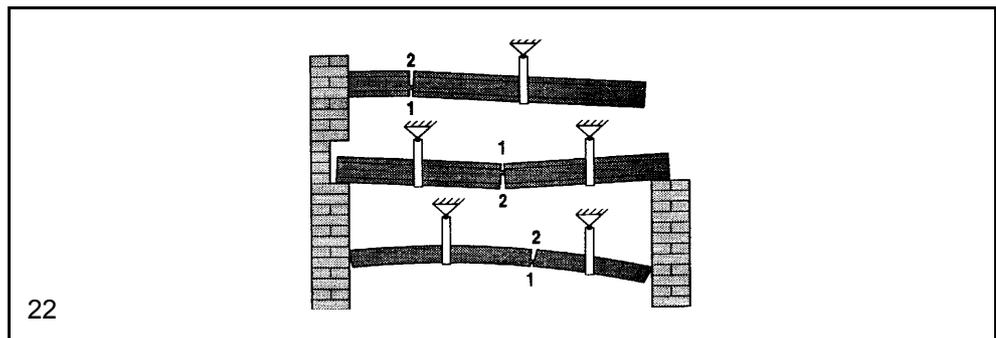
- 4.9.4 A melhor forma de cortar barras cilíndricas meciças é em etapas (20).
- 4.9.5 Tubos finos podem simplesmente ser trabalhados com um corte profundo.
- 4.9.6 Trabalhar tubos com diâmetro largo como as barras maciças. Para evitar o emperramento e para melhor controlo do processo de corte, nunca deixe penetrar o disco de corte demasiado fundo no material. Efectuar sempre cortes rasos em torno do material.

Indicações de segurança

- 4.9.7 Discos de corte gastos com diâmetros reduzidos apresentam uma velocidade circunferencial menor, a mesma velocidade de rotação e cortam subseqüentemente de forma pior.



- 4.9.8 Suportes em duplo T ou cantoneiras devem ser cortados em etapas, ver figura 21.
- 4.9.9 Fita de aço ou placas de aço devem ser cortadas como os tubos; embutir pouco profundamente, com longa superfície de corte.



- 4.9.10 Material sob tensão (material suportado ou em alvenaria) deve ter sempre primeiro uma ranhura, no lado de pressão, devendo ser cortado a seguir a partir do lado de tracção, para que o disco de corte não fique emperrado (22). **Fixar o material a cortar para que não caia!**

ATENÇÃO!

Se houver suspeita de esforço prévio, o operador deve estar preparado para um contragolpe do material e assegurar-se antes da possibilidade de desviar para trás.

Deve ser tomado um cuidado muito especial em postos de colecta de sucata, em locais de acidentes ou nas proximidades de pilhas de material desordenadas. Material sob tensão, escorregadio ou estalado é dificilmente calculável. Assegurar o material a cortar contra quedas (22)! Trabalhar com muita atenção e apenas utilizar a máquina se estiver em perfeito estado.

Observar as normas de segurança contra acidentes da associação profissional responsável e da companhia de seguros.

4.10 Cotar pedra, betão, amianto ou asfalto

ATENÇÃO!

Portar uma máscara respiratória apropriada!

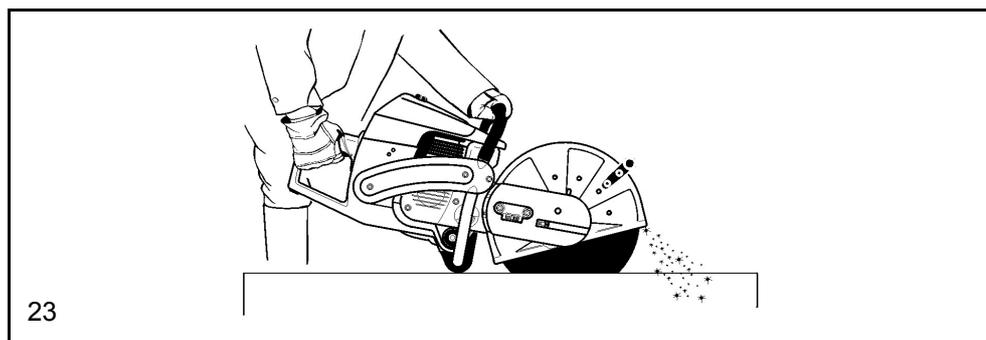
Corte de amianto ou outros elementos que possam libertar substâncias tóxicas só pode ser realizado após o devido requerimento e sob o controlo das autoridades públicas responsáveis ou da pessoa encarregada. Ao cortar postes de betão montados com esforço prévio e reforçados, é necessário orientar-se nas instruções normativas das respectivas autoridades públicas ou dos construtores. O corte em ferro reforçado deve ser realizado na sequência determinada pelos regulamentos e de acordo com as normas de segurança.

INDICAÇÃO!

Quando cortados, argamassa, pedra ou betão produzem muita poeira fina. Para prolongar a vida útil do disco de corte (arrefecimento), para melhor controlo visual e para evitar a criação excessiva de poeiras, deve-se preferir o processo de corte a molhado ao corte a seco. Neste caso, o disco de corte deve ser regado uniformemente com água, em ambos os lados. O programa WACKER oferece para cada tipo de emprego o acessório mais adequado ao corte em molhado (ver também „ACESSÓRIOS ESPECIAIS“).

- 4.10.1 Antes de iniciar o trabalho, remover corpos estranhos, como pedras, pregos, etc. do campo de corte.

Atenção: Prestar muita atenção aos cabos eléctricos!



O material é removido no ponto de contacto e projectado para fora da ranhura de corte, devido à rápida rotação do disco de corte. Deslocar a capa protectora do disco para baixo, de modo que fique o máximo possível atrás de corte (23), para derivar a descarga de partículas de material para frente, para longe do operador.

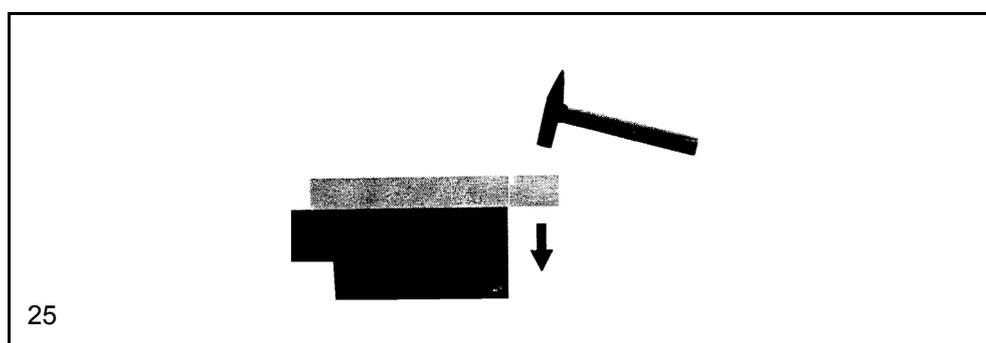
- 4.10.2 Marcar o curso do corte e, a meio-gás, executar primeiro uma ranhura em todo o comprimento de ca. 5 mm (0,2") de profundidade. Esta ranhura deverá conduzir a cortadora de reboło com exactidão no procedimento de corte.

Indicações de segurança



INDICAÇÃO:

Para cortes longos e rectos, recomenda-se a utilização de um carro de guia (24) ver também „ACESSÓRIOS ESPECIAIS“. Este possibilita uma condução fácil e recta da cortadora de reboło com menos esforço.

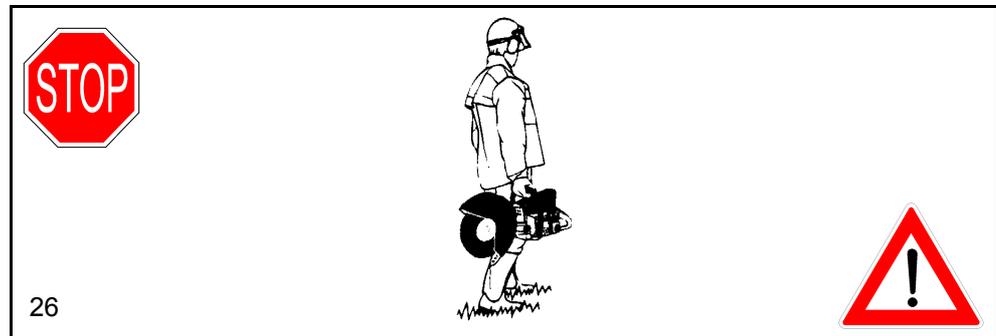


- 4.10.3 Para adeptar placas de pedra, basta efectuar uma renhura rasa (evitar formação de poeira desnecessária), e depois colocar a peça sobre uma superfície plana e separar a parte saliente com o martelo (25).

ATENÇÃO!

Em caso de cortes, aberturas em paredes, entalhes, etc., determinar obrigatoriamente o sentido de corte e a sequência dos cortes a efectuar, para evitar o emperramento do disco de corte na parte cortada ou para evitar lesões devido a peças a cair.

4.11 Transporte e armazenamento

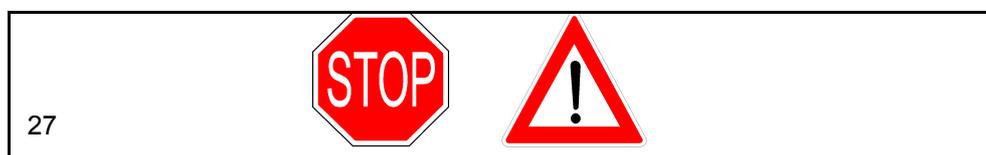


- 4.11.1 **Para transportar ou para mudar de posição durante o trabalho, desligar a cortadora de reboło (26).**
- 4.11.2 Nunca transportar e carregar a máquina de corte por discos com o motor a trabalhar ou com o disco de corte em rotação!
- 4.11.3 Apenas carregar a cortadora de reboło pelo manípulo em arco. O disco de corte está virado para trás (26). Não encostar no silenciador (perigo de queimaduras).
- 4.11.4 Para transportes a longa distância, utilizar um carrinho de mão ou um carro.
- 4.11.5 Durante o transporte em veículos ligeiros deve observar-se que a máquina de corte por discos esteja firmemente posicionada, para que não possa derramar nenhum combustível. Desmontar sempre o disco em caso de transporte em ligeiros.
- 4.11.6 A máquina não pode ser deixada ao ar livre. Desmontar sempre o disco de corte. Nunca deixar a cortadora de reboło acessível a crianças.
- 4.11.7 **Em caso de armazenamento mais prolongado e antes de despachar a cortadora de reboło, seguir as determinações do capítulo „Indicações para trabalhos periódicos de manutenção e conservação“. Em qualquer caso, esvaziar o tanque de combustível e o carburador (por funcionamento).**
- 4.11.8 Em caso da armazenagem dos discos de corte proceder com cuidado especial:
- 4.11.9 Limpar e secar bem.
- 4.11.10 Depositar o disco na posição horizontal sobre uma superfície plana.
- 4.11.11 Humidade, geada, radiação solar directa, altas temperaturas, oscilações de temperatura devem ser evitadas, pois podem causar rachaduras e estilhaços!

Indicações de segurança

- 4.11.12 **Verificar sempre os discos de corte novos ou armazenados relativamente a danos antes da utilização e do primeiro processo de corte, e, ensaiar um disco de corte novo ou armazenado, no mínimo, durante 60 segundos, com o número de rotações máximo indicado; neste processo, nenhuma parte corporal, nem ninguém pode permanecer na área afectada pelas faíscas do disco de corte.**

4.12 Manutenção



- 4.12.1 **Desligar a cortadora de rebolo para todos os trabalhos de manutenção (27) e puxar o soquete para velas!**
- 4.12.2 Antes de cada início de trabalho, verificar a cortadora de rebolo quanto ao estado de segurança operacional. Deve observar-se especialmente se o disco de corte está devidamente montado. Assegurar que, o disco de corte não apresente danos e seja adequado para a respectiva finalidade de utilização.
- 4.12.3 A máquina deve ser operada com baixos teores de gás de escape e ruído. Para isso, observar se a regulação do gás de escape está correcta.
- 4.12.4 Limpar regularmente a cortadora de rebolo.
- 4.12.5 Verificar regularmente se o fecho do tranque está bem vedado.

Observar as normas de prevenção de acidentes da associação profissional responsável e da companhia de seguros. De maneira alguma devem ser realizadas modificações na construção da cortadora de rebolo! Isto pode colocar sua segurança em perigo!

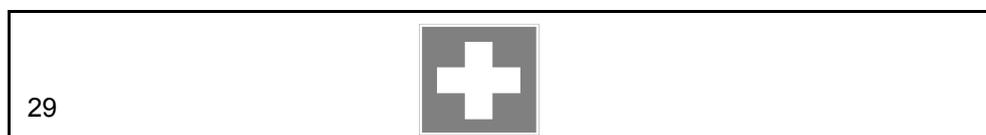


Os trabalhos de manutenção só podem ser executados de acordo com as descrições das instruções de serviço. Qualquer outro tipo de trabalho só pode ser executado pelo serviço de assistência técnica WACKER.

Apenas utilizar peças sobressalentes e acessórios originais WACKER.

Em caso da utilização de peças sobressalentes, acessórios e discos de corte não originais Wacker, deve contar-se com um perigo de acidentes agravado. Em caso de acidentes ou danos com acessórios não originais Wacker, caduca qualquer responsabilidade civil.

4.13 Primeiros-socorros



Para a eventualidade de acontecer um acidente, deve estar sempre disponível no local de trabalho uma caixa de primeiros-socorros. Repor imediatamente o material utilizado.

Se precisar pedir ajuda, fornecer as seguintes informações:

- * aonde aconteceu
- * o que aconteceu
- * quantos feridos
- * que tipo de ferimento
- * quem está a avisar

INDICAÇÃO!

Pessoas com problemas circulatórios que são expostas muito frequentemente a vibrações podem sofrer disfunções dos vasos capilares ou do sistema nervoso.

Os seguintes sintomas podem surgir através de vibrações nos dedos, nas mãos ou nos pulsos: Adormecimento de partes do corpo, formigamento, dores, pontadas, alteração da cor da pele ou da pele.

Se forem constatados estes sintomas, consultar um médico.

Dados Técnicos

5. Dados Técnicos

		BTS 930L3	BTS 935L3
Ref. ^a do artigo		0008987	0008988
Cilindrada unitária	cm ³ (cu in)	64 (3,9)	
Perfuração	mm (in)	47 (1,85)	
Avanço	mm (in)	37 (1,46)	
Potência máx.	kW (hp)	3,3 (4,5)	
Momento angular máx.	Nm (ft.lbs.)	4,0 (3,0)	
N ^o de rotações em marcha em vazio	1/min [rpm]	2.500	
Número de rotações de embraiagem	1/min [rpm]	3.800	
Número de rotações de regulação	1/min [rpm]	9.350	
Número de rotações nominal do fuso	1/min [rpm]	4.300	
Nível de pressão acústica L _{pA eq} segundo EN 1454 ^{1) 4)}	dB (A)	97	
Nível de emissão sonora	L _{WA}	109 db(A)	
Aceleração oscilante a _{h,w} segundo EN 1454 - Manípulo em arco (marcha em vazio/núm. de rot. nom. do fuso) - Manípulo (marcha em vazio/ núm. de rot. nom. do fuso)	m/s ²	6 / 5 8 / 6	
Na utilização do carro de guia FBTS: Aceleração de oscilação a _{h,w} conforme EN 1454 (no carro de guia)	m/s ²	2,5	
Sistema de ignição (com limitação do número de rotações)	Tipo	electrónico	
Vela de ignição	Tipo	NGK BPMR 7A / BOSCH WSR 6F / CHAMPION RCJ 6Y	
Distância de eléctrodos	mm (in)	0,5 (.020)	
Consuma de combustível com potência máx. segundo ISO 8893	l/h (US qt/h)	2,1 (2,2)	
Consumo espec. com potência máx. segundo ISO 8893	g/kWh (oz./hph)	500 (13)	
Conteúdo do tanque de combustível	l (US qt)	1,1 (1,2)	
Proporção da mistura combustível/óleo de 2 ciclos ⁵⁾		50:1	
Disco de corte para máx. 80 m/s (260 pés/seg) ²⁾	mm (in)	300 / 20,0 / 5 ³⁾ (12/0,787/0,2)	350 / 25,4 / 5 ³⁾ (14/1/0,2)
Diâmetro de fuso	mm (in)	20,0 (0,787")	25,4 (1")
Peso total da máquina de corte por discos (depósito vazio, sem disco de corte)	kg (lb)	10,0 (22)	10,2 (22,5)

¹⁾ Os dados consideram os estados operacionais marcha em vazio e número de rotações máx. para peças iguais.

²⁾ Velocidade circunferencial com número de rotações máx.

³⁾ Diâmetro externo / perfuração de admissão Espessura.

⁴⁾ No posto de trabalho (ouvido do operador).

⁵⁾ Com óleo de motor de 2 tempos da especificação API TC, JASO FC. ou ISO L-EGD

Dados Técnicos

		BTS 1030L3	BTS 1035L3
Ref. ^a do artigo		0008989	0008990
Cilindrada unitária	cm ³ (cu in)	73 (4,5)	
Perfuração	mm (in)	50 (1,97)	
Avanço	mm (in)	37 (1,46)	
Potência máx.	kW (hp)	4,2 (5,7)	
Momento angular máx.	Nm (ft.lbs.)	5,0 (3,7)	
N ^o de rotações em marcha em vazio	1/min [rpm]	2.500	
Número de rotações de embraiagem	1/min [rpm]	3.800	
Número de rotações de regulação	1/min [rpm]	9.350	
Número de rotações nominal do fuso	1/min [rpm]	4.300	
Nível de pressão acústica L _{pA eq} segundo EN 1454 ^{1) 4)}	dB (A)	99	
Nível de emissão sonora	L _{WA}	110 db(A)	
Aceleração oscilante a _{h,w} segundo EN 1454 - Manípulo em arco (marcha em vazio/núm. de rot. nom. do fuso) - Manípulo (marcha em vazio/ núm. de rot. nom. do fuso)	m/s ²	7 / 5 8 / 7	
Na utilização do carro de guia FBTS: Aceleração de oscilação a _{h,w} conforme EN 1454 (no carro de guia)	m/s ²	2,5	
Sistema de ignição (com limitação do número de rotações)	Tipo	electrónico	
Vela de ignição	Tipo	NGK BPMR 7A / BOSCH WSR 6F / CHAMPION RCJ 6Y	
Distância de eléctrodos	mm (in)	0,5 (.020)	
Consuma de combustível com potência máx. segundo ISO 8893	l/h (US qt/h)	2,7 (2,9)	
Consumo espec. com potência máx. segundo ISO 8893	g/kWh (oz./hph)	500 (13)	
Conteúdo do tanque de combustível	l (US qt)	1,1 (1,2)	
Proporção da mistura combustível/óleo de 2 ciclos ⁵⁾		50:1	
Disco de corte para máx. 80 m/s (260 pés/seg) ²⁾	mm (in)	300/20,0/5 ³⁾ (12/0,787/0,2)	350/25,4/5 ³⁾ (14/1/0,2)
Diâmetro de fuso	mm (in)	20,0 (0,787 ⁴⁾)	25,4 (1 ⁴⁾)
Peso total da máquina de corte por discos (depósito vazio, sem disco de corte)	kg (lb)	10,0 (22)	10,2 (22,5)

1) Os dados consideram os estados operacionais marcha em vazio e número de rotações máx. para peças iguais.

2) Velocidade circunferencial com número de rotações máx.

3) Diâmetro externo / perfuração de admissão / Espessura.

4) No posto de trabalho (ouvido do operador).

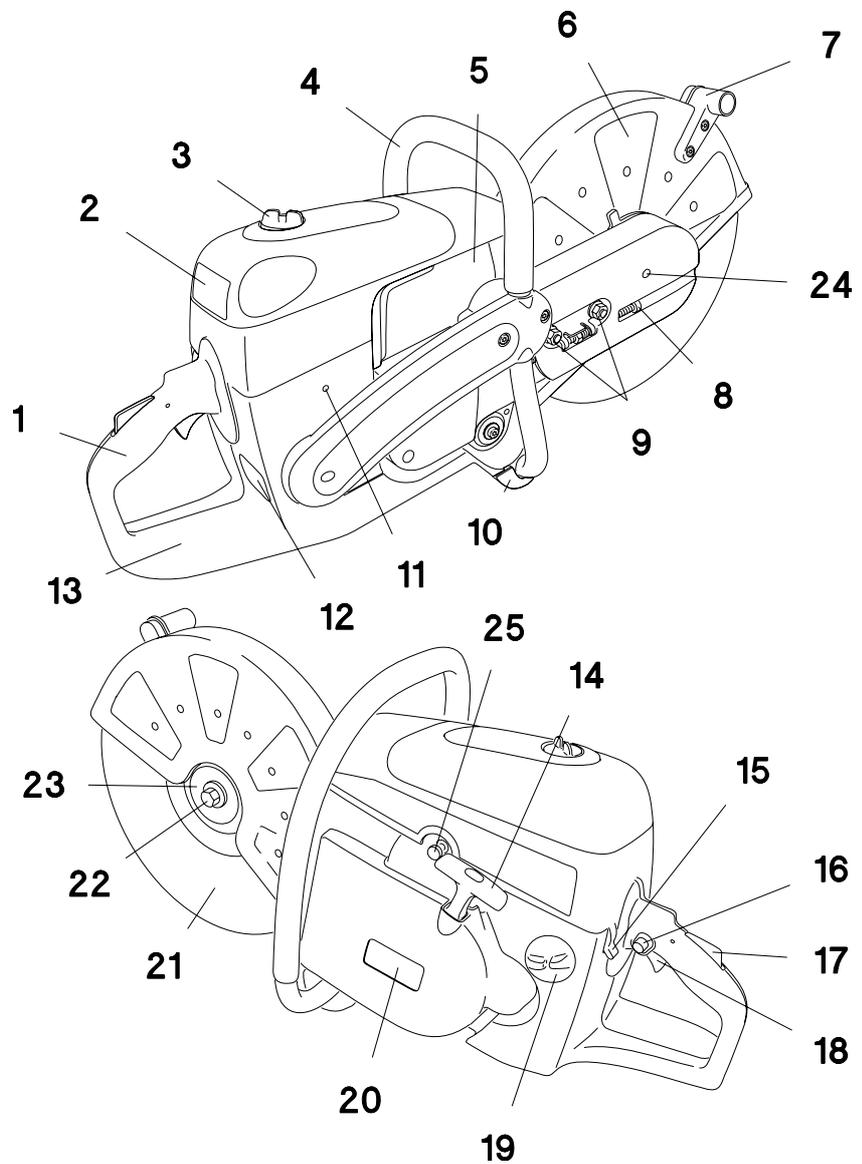
5) Com óleo de motor de 2 tempos da especificação API TC, JASO FC. ou ISO L-EGD

Descrição das peças

6. Descrição das peças

WACKER			
WACKER CONSTRUCTION EQUIPMENT AG			
Preußenstr. 41 D-80809 München			
Typ	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		
Art.-Nr.	Version	Masch.-Nr.	
XXXXXX	XXXX	XXXXXXXX	
kg	XXXX	kw	XXX
Baujahr	XXXXX		
CE			
✓			

Placa de característica
Indicar nas encomendas de peças
sobressalentes!

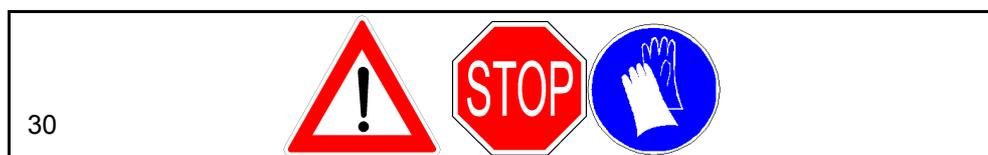


Descrição das peças

- 1 Manípulo
- 2 Tampa do filtro de ar e do soquete para velas de ignição
- 3 Trava da tampa
- 4 Manípulo em arco
- 5 Silenciador
- 6 Capa protectora do disco
- 7 Pega da cobertura de protecção
- 8 Parafuso de ajuste para a tensão da correia trapezoidal
- 9 Porcas de fixação
- 10 Pé
- 11 Aberturas para a regulação do carburador
- 12 Placa de característica
- 13 Tanque com protecção para a mão
- 14 Alavanca de arranque
- 15 Interruptor universal „start/stop“ (I/O) afogador
- 16 Botão de retenção para meio-gás
- 17 Tecla de trava para segurança
- 18 Alavanca de aceleração
- 19 Fecho do tanque de combustível
- 20 Caixa do ventilador com dispositivo de arranque
- 21 Disco de corte
- 22 Parafuso de fixação do disco de corte
- 23 Arruela de pressão cónica
- 24 Furo de retenção para o disco da correia trapezoidal
- 25 Válvula de decompressão

Colocação em serviço

7. Colocação em serviço



ATENÇÃO:



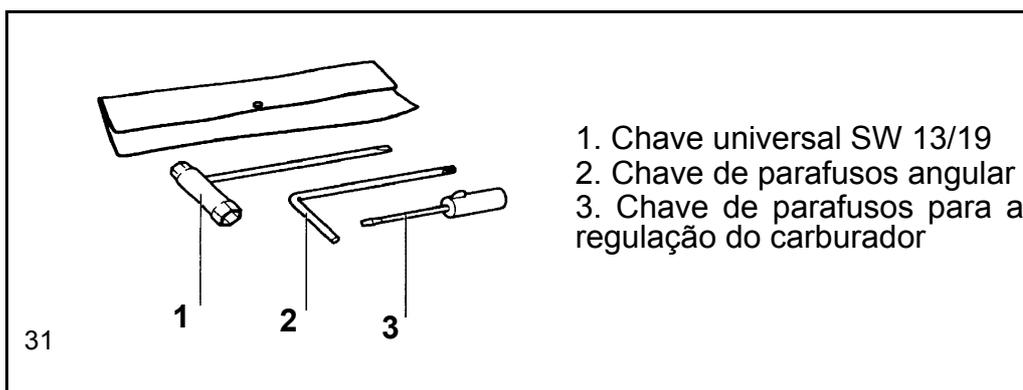
Para todos os trabalhos na cortadora de reboło, **desligar o motor**, puxar o soquete para velas e calçar luva de protecção!

ATENÇÃO:



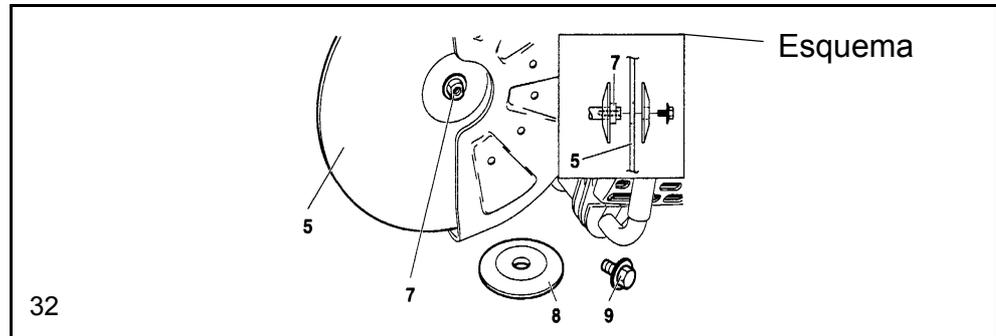
A cortadora de reboło só pode ser arrancada novamente depois que foi completamente remontada e testada!

Utilizar as ferramentas de montagem fornecidas para os trabalhos descritos a seguir:



Posicionar a máquina de corte por discos num base estável e efectuar os passos seguintes para a montagem do disco de corte:

7.1 Montar o disco de corte



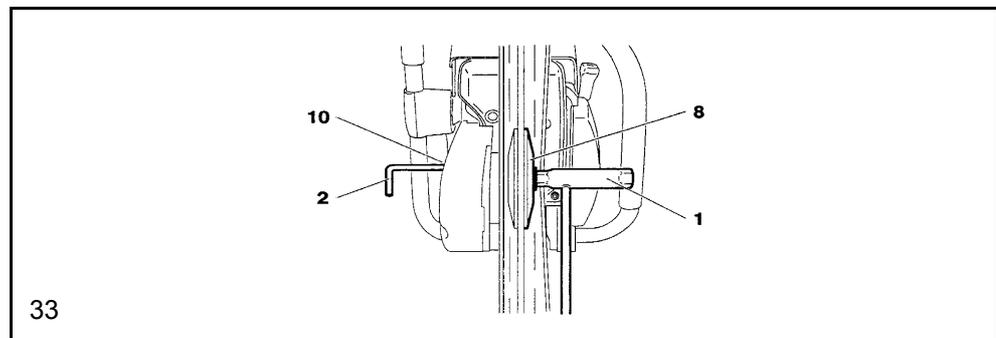
Controlar o disco de corte relativamente a danos, veja as INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA. Soltar o parafuso (9) e retirar a arruela de pressão cônica (8). Meter o disco de corte (5) no veio (7).

NOTA: O furo interior do disco de corte deve corresponder exactamente ao veio. Um furo interior maior deve ser compensado por um dispositivo de adaptação.



ATENÇÃO:

Em caso da utilização de discos com diamantes, observar impreterivelmente o sentido de rotação!



Colocar a arruela de pressão cônica (8) no eixo, colocar também o parafuso (32/9) e apertar com a mão.

Rodar o disco de corte lentamente até que fique visível o furo de retenção da polia da correia trapezoidal, no furo da transmissão (10).

Pressionar a chave de parafusos angular (2) totalmente para dentro. O eixo está travado.

Atarraxar o parafuso com a chave universal (1).

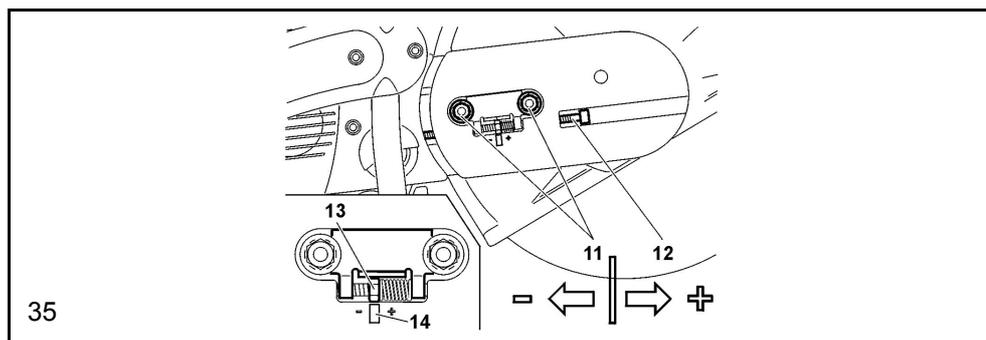
INDICAÇÃO: Apertar o parafuso firmemente com 30 + 2 Nm (22 + 1,5 ft.lbs.), caso contrário, pode ocorrer a torção do disco de corte durante o corte.

7.2 Tender a correia trapezoidal / Verificar a tensão



ATENÇÃO:

A exacta tensão da correia trapezoidal é requisito para que se alcance a máxima potência de corte com um consumo de combustível ideal. Uma tensão incorrecta causa o gasto prematuro de correias trapezoidais e de suas polias ou avarias no mancal da embraiagem. A tensão de correias trapezoidais novas deve ser reajustada após as primeiras horas de serviço!



INDICAÇÃO: Para tender a correia trapezoidal e para verificar a tensão é necessário soltar as duas porcas de fixação (11).

Para aumentar a tensão, girar o parafuso tensor (12) para a direita em sentido horário) com a chave universal fornecida.

A tensão da correia trapezoidal está correcta quando a porca (13) estiver centrada na marca (14)



ATENÇÃO: Após tender / verificar, atarraxar as porcas de fixação (11) 30 ± 2 Nm ($22 \pm 1,5$ ft.lbs.).

7.3 Produtos de serviço / Abastecer

ATENÇÃO:

O equipamento funciona com produtos de óleo mineral (gasolina e óleo)!

Os trabalhos que envolvem combustível exigem muita atenção.

Não é permitido fumar ou produzir qualquer tipo de fogo aberto (perigo de explosão).





Combustível	50:1												
													
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;">1000 cm³ (1 Liter)</td> <td style="padding: 5px;">20 cm³</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">5000 cm³ (5 Liter)</td> <td style="padding: 5px;">100 cm³</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">10000 cm³ (10 Liter)</td> <td style="padding: 5px;">200 cm³</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">1,0 Us-gal.</td> <td style="padding: 5px;">2,5 floz.</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">2,5 Us-gal.</td> <td style="padding: 5px;">6,4 floz.</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">5,0 Us-gal.</td> <td style="padding: 5px;">12,8 floz.</td> </tr> </table>	1000 cm ³ (1 Liter)	20 cm ³	5000 cm ³ (5 Liter)	100 cm ³	10000 cm ³ (10 Liter)	200 cm ³	1,0 Us-gal.	2,5 floz.	2,5 Us-gal.	6,4 floz.	5,0 Us-gal.	12,8 floz.	
1000 cm ³ (1 Liter)	20 cm ³												
5000 cm ³ (5 Liter)	100 cm ³												
10000 cm ³ (10 Liter)	200 cm ³												
1,0 Us-gal.	2,5 floz.												
2,5 Us-gal.	6,4 floz.												
5,0 Us-gal.	12,8 floz.												
<p>Produzir a proporção de mistura correcta 50:1 50 partes de combustível para uma parte de óleo.</p>													

36

Mistura de combustível

A cortadora de rebolo possui um motor de dois ciclos de alta potência. Este funciona com uma mistura de combustível e óleo de motor de dois ciclos.

Colocação em serviço

O motor foi concebido para a utilização com gasolina normal sem chumbo, com um índice de octanas mínimo de 91 ROZ. Se este combustível não estiver disponível, também é possível utilizar um combustível com um índice de octanas mais alto. Isto não provoca avarias no motor.

Para um funcionamento ideal do motor assim como para a protecção da saúde e do meio ambiente, utilizar sempre combustível sem chumbo!

O óleo de motor de 2 tempos deverá cumprir a especificação API TC, JASO FC ou ISO L-EGD.

INDICAÇÃO: Para produzir a mistura combustível-óleo, misturar de início o todo volume previsto de óleo com metade do volume previsto de combustível, e depois adicionar o resto do combustível. Antes abastecer a mistura pronta na cortadora de reboło, agitar bem.

ATENÇÃO: Cuidado ao abrir o fecho do tanque de combustível, pois este encontra-se sob pressão!

Não é recomendável, por motivos exagerados de segurança, aumentar o volume de óleo na mistura de dois ciclos, pois com isto originam-se resíduos de combustão, os quais sobrecarregam o meio ambiente e obstruem o canal de escape do cilindro bem como o silenciador.

7.4 Armazenamento de combustível

Combustíveis só podem ser armazenados por um período limitado. Apenas comprar a quantidade de combustível que deve ser utilizada em 4 semanas.

Apenas transportar e armazenar o combustível em reservatórios autorizados e designados para isso.



EVITAR O CONTACTO COM A PELE E COM O OLHOS!

Óleos e produtos provenientes de óleos minerais ressecam a pele. Em caso de contacto repetido ou longo, a pele seca. As consequências podem ser diversas doenças da pele. Além disso, são conhecidos casos de reacções alérgicas.

O contacto dos olhos com óleo causa irritações. Em caso de contacto com o olho, lavar imediatamente a parte atingida com água limpa.

Se a irritação persistir, procurar imediatamente um médico!

7.5 Abastecer



ATENÇÃO: SEGUIR AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA!

O manuseamento de combustíveis exige muito cuidado.

Só com o motor desligado e frio!

Limpar bem a área de abastecimento, para que não penetrem impurezas no tanque.

Depositar a máquina sobre uma superfície plana.

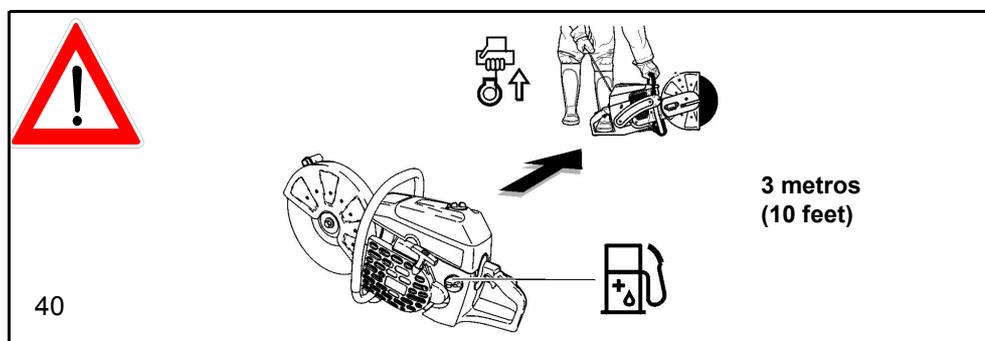
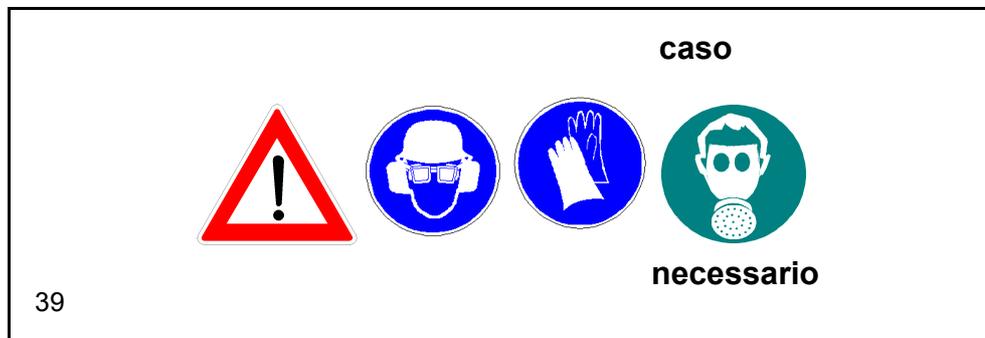
Desparafusar o fecho do tanque e abastecer com a mistura de combustível. Proceder com cuidado para não vazar mistura de combustível.

Parafusar novamente o fecho do tanque.

Após abastecer, limpar o fecho do tanque e a área de abastecimento! Nunca arrancar ou operar a máquina no local de abastecimento! Caso o combustível atinja a roupa, mudar imediatamente a mesma.

Colocação em serviço

7.6 Arrancar o motor



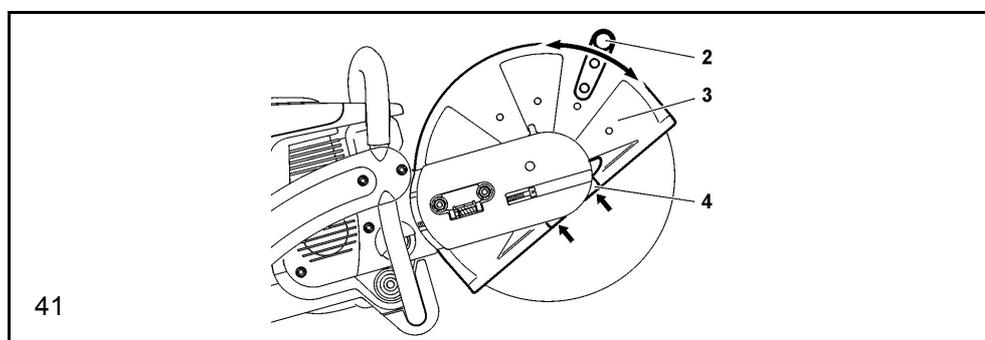
ATENÇÃO:

Seguir as INDICAÇÕES DE SEGURANÇA.

A cortadora de reboło só pode ser arrancada após sua montagem completa e verificação!

Manter no mínimo 3 metros (10 feet) de distância da área de abastecimento!

Posicionar-se com firmeza e depositar a cortadora de reboło no solo, de maneira que o disco de corte fique livre.



Posicionar a cobertura de protecção (3) numa posição óptima e de acordo com a finalidade (veja a figura).

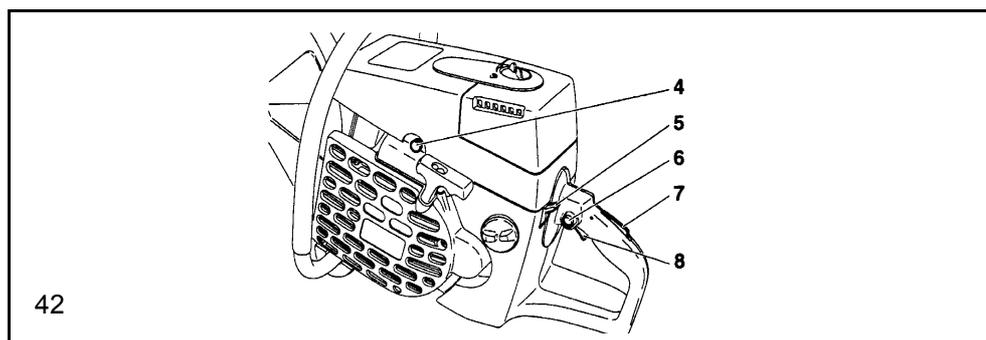
Segurar na pega (2), a cobertura de protecção (3) pode ser virada em ambas as direcções das setas, dentro dos encostos.

Atenção:

Observar impreterivelmente que, a aresta exterior recta da chapa de encosto (4) e a aresta da cobertura de protecção fiquem paralelas (veja as setas).

Se este não for o caso, contacte uma oficina especializada.

7.7 Arranque a frio

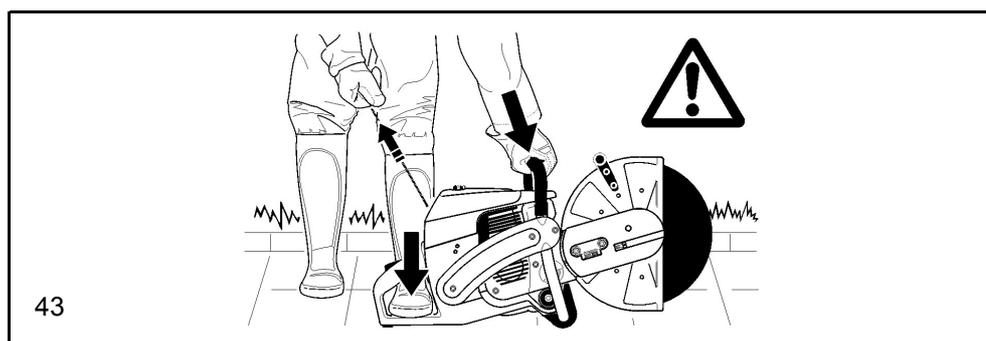


Pressionar o interruptor universal (5) para cima (posição do afogador).

Segurar o manípulo (A tecla de trava de segurança (7) é accionada pelo punho).

Premir a alavanca de aceleração (8) e segurar.

Premir o botão de entalhe (6) e soltar a alavanca de aceleração (8) (a alavanca de aceleração é retida pelo botão de entalhe na posição meio-gás). Puxar a válvula de arranque (4) para dentro.



Segurar o manípulo em arco com firmeza numa mão e pressionar a cortadora de rebolo no chão.

Colocar a ponta do pé esquerdo na protecção de mão traseira.

Puxar a corda de arranque devagar, até sentir resistência (o êmbolo está na frente do ponto morto superior).

Agora, continuar a puxar rápido e com força, até ouvir a primeira ignição.

Colocação em serviço

Atenção: Não puxar a corda de arranque mais que ca. 50 cm (20") e apenas conduzir de volta lentamente, com a mão.

Pressionar o interruptor universal (42/5) para a posição „I“.

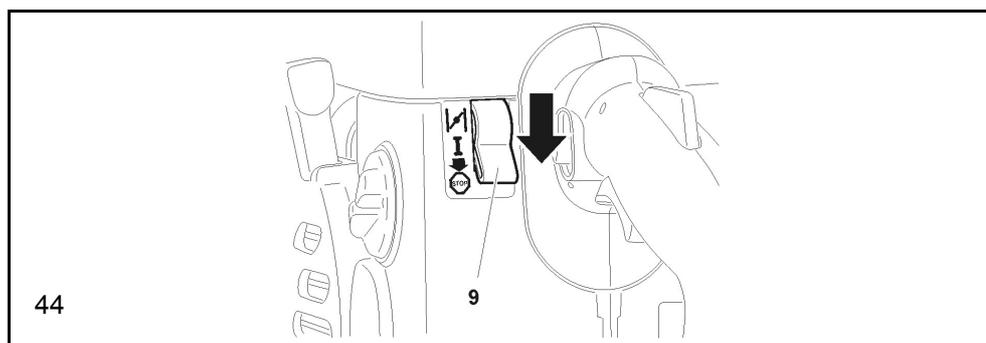
Puxar novamente a corda de arranque, até o motor arrancar.

Assim que o motor entrar em marcha, accionar a alavanca de aceleração (42/8), para que o botão de entalhe (42/6) salte para fora e o motor funcione em marcha em vazio.

7.8 Arranque a quente

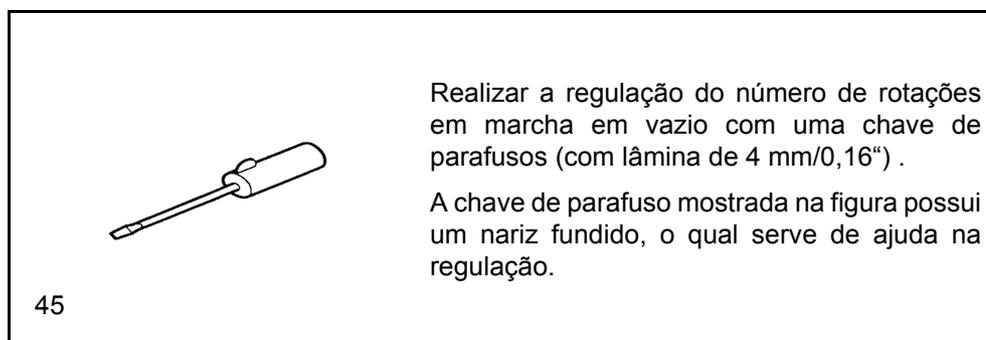
Como na descrição do arranque frio, porém sem passar o interruptor universal (42/5) para a posição do afogador.

7.9 Deslinter o motor



Pressionar o interruptor universal (9) para a posição „Paragem“.

7.10 Regular o carburador



Realizar a regulação do número de rotações em marcha em vazio com uma chave de parafusos (com lâmina de 4 mm/0,16").

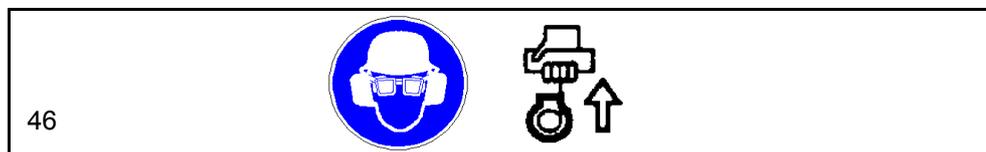
A chave de parafuso mostrada na figura possui um nariz fundido, o qual serve de ajuda na regulação.



INDICAÇÃO: As cortadoras de reboło estão equipadas com uma ignição electrónica que tem o número de rotações limitado. Além disso, o carburador possui uma válvula fixa como válvula principal, a qual não pode ser regulada.

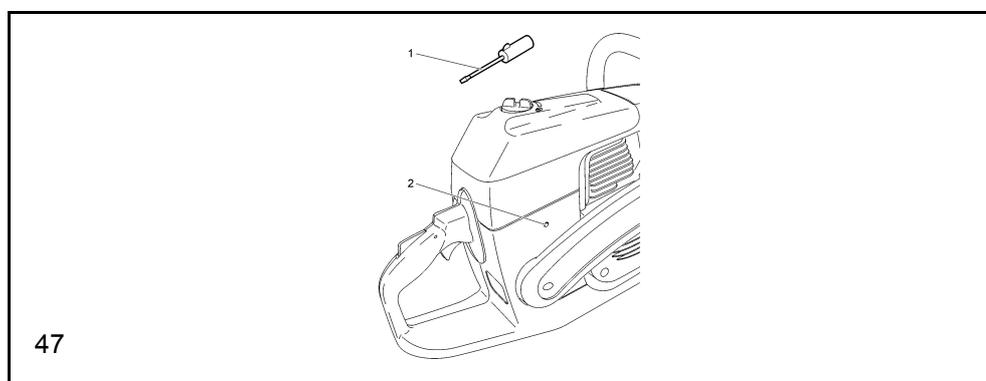
Colocação em serviço

De fábrica, o número de rotações em marcha em vazio está regulado em ca. 2.500 1/min. Contudo, o procedimento de ajuste ao funcionamento de uma máquina nova pode requisitar uma regulação mínima do número de rotações em marcha em vazio.



As seguintes etapas de trabalho são necessárias para uma regulação correcta:

Arrancar e aquecer o motor (ca. de 3 - 5 minutos).



Efectuar o ajuste do carburador com a chave de fenda fornecida

Reajuste do número de rotações ao ralenti

Caso o disco de corte rode com o motor a trabalhar em ralenti, desenroscar os parafusos das válvulas de estrangulamento (2) para fora, até que o disco de corte não rode mais. Se o motor parar ao ralenti, enroscar novamente o parafuso ligeiramente para dentro.



Desligar o motor.

Trabalhos de manutenção

8. Trabalhos de manutenção



ATENÇÃO

Durante todos os trabalhos na máquina de corte por discos, é obrigatório desligar o motor, retirar o disco de corte, retirar o conector da vela de ignição e usar luvas de protecção!

ATENÇÃO:

A cortadora de reboło só pode ser arrancada após sua montagem completa e verificação!



INDICAÇÃO:

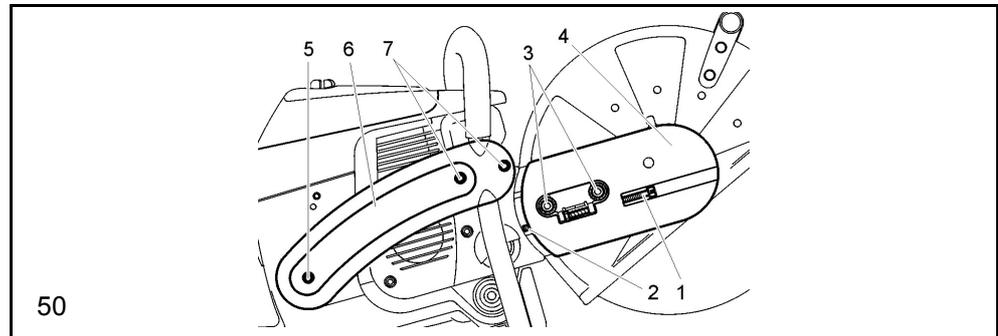
Várias peças que não são tratadas nestas manual de operação muitas vezes são importantes dispositivos de segurança, e, como todas as peças, estão sujeitas a um certo desgaste. Por isso, para a sua própria segurança, deve ser realizada regularmente uma inspecção e manutenção por uma estação de serviço WACKER.



ATENÇÃO:

Se ocorrer a quebra de um disco de corte durante um processo de corte, deve enviar-se o aparelho para a manutenção numa oficina especializada Wacker, antes da nova colocação em funcionamento.

8.1 Trocar as correias trapezoidais



Soltar as porcas (3).

Soltar o parafuso tensor (1) (em sentido anti-horário), até ver a extremidade do parafuso (2) na fenda.

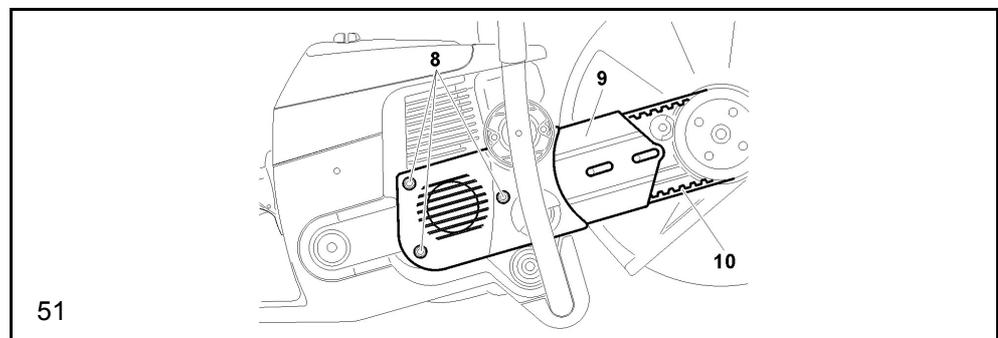
Desatarraxar as porcas (3) e tirar o protector (4).

Desatarraxar os parafusos (5) e (7) e tirar a protecção lateral (6).



INDICAÇÃO:

O parafuso (5) é mais longo que os parafusos (7). Observar a posição de montagem!



Desapertar os parafusos (8) e remover a cobertura de protecção do cárter da transmissão cardan (9).

Remover as correias trapezoidais velhas (10) ou seus restos. Limpar o espaço interno do braço de accionamento com um pincel.

Colocar novas correias trapezoidais.

INDICAÇÃO:

Montar o protector do cárter (9), a protecção lateral (50/6) e o protector (50/4) em sequência contrária.

Ajustar a tensão das correias, ver capítulo „Tender a correia trapezoidal / Verificar a tensão“.

Trabalhos de manutenção

8.2 Limpar a capa protectora do disco

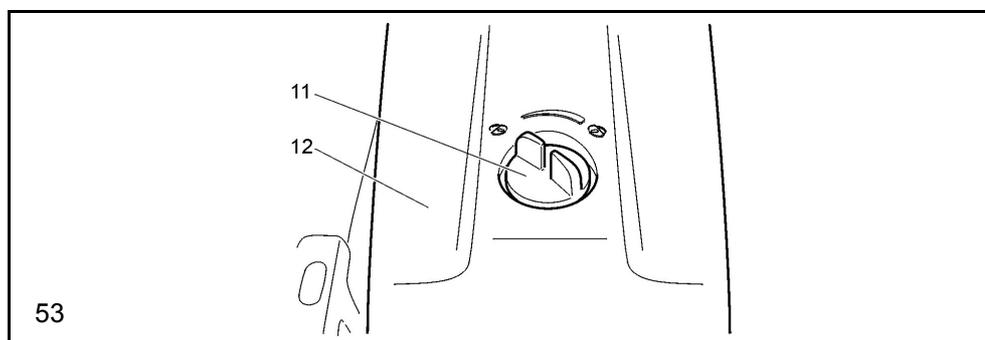


No interior da cobertura de protecção são criados sedimentos com o decorrer do tempo (especialmente em caso do processo de corte a molhado) que, em determinadas condições, podem prejudicar a livre rotação do disco de corte.

Desmontar o disco de corte e o disco de pressão e remover os sedimentos de material no interior da cobertura de protecção, mediante uma régua de madeira, ou semelhante.

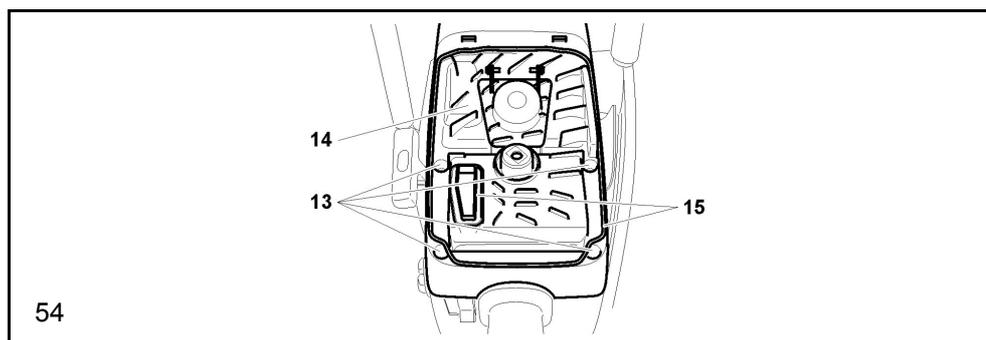
Limpar o veio e todas as peças desmontadas com um pano.

8.3 Limpar / trocar o filtro de ar



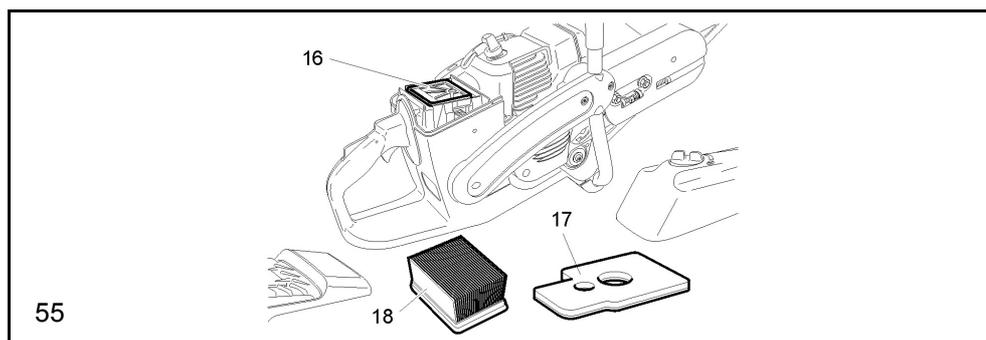
Girar a trava da tampa (11) na posição „destravada” e retirar cuidadosamente a tampa do filtro (12).

Entre a tampa do filtro (12) e a tampa de cobertura (54/14) encontram-se dois anéis vedantes (54/15).



Desapertar os parafusos (13) e remover a tampa de cobertura (14).

Limpar os anéis vedantes (15) com um pincel e verificá-los relativamente a danos.



Tirar o filtro de entrada de espuma (17) da tampa.

Tirar o cartucho de papel (18) da capa de revestimento.

Tirar o filtro interno (16) do compartimento de aspiração.

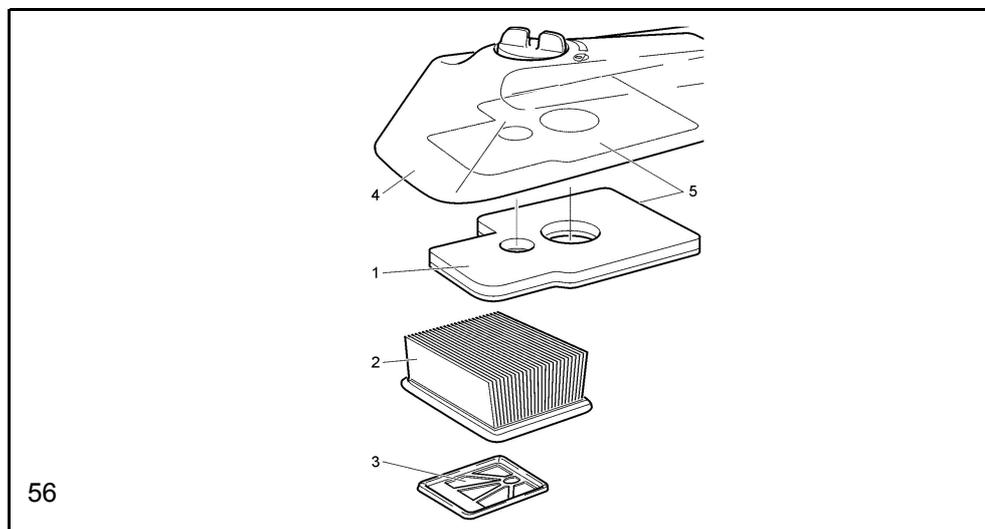
Indicação:

Proteger o carburador para que não caia sujidade dentro!

Comutar o interruptor universal para a posição „afogador“ ou cobrir o carburador com um pano limpo.

Trabalhos de manutenção

8.4 Pré-filtro e cartucho filtrante do filtro de ar



Nota de assistência técnica:

Limpar o **pré-filtro (1)** diariamente, e em caso da forte criação de poeiras, várias vezes por dia. Substituí-lo o mais tardar após 20 horas de serviço! Limpar o **inserto filtrante do filtro de ar (2)** semanalmente, substituí-lo em cada 100 horas de serviço! Portanto, em caso de uma manutenção devida, a substituição do inserto filtrante do filtro de ar torna-se necessária após cada cinco substituições do pré-filtro.

Limpeza do pré-filtro e do inserto filtrante do filtro de ar

Limpar o pré-filtro sujo (1), batendo-o contra uma base limpa, ou lavá-lo numa solução de sabão tépida, utilizando um detergente para loiças corrente. **Nunca** limpar o pré-filtro com combustível. **Deixar secar bem** o pré-filtro. O inserto filtrante do filtro de ar (2) filtra o ar aspirado por um sistema de lamelas de papel filtrante muito fino, por isso, nunca se deve lavar o inserto filtrante do filtro de ar. Abrir ligeiramente o inserto filtrante do filtro de ar em forma de leque e batê-lo cuidadosamente contra uma base limpa.

Nota adicional:

"Para aumentar a capacidade filtrante pode humedecer-se o pré-filtro com óleo de filtragem. Siga as instruções do fabricante a este respeito!"

ATENÇÃO:

Filtros avariados devem ser substituídos imediatamente!

Partes de tecido rasgado e partículas brutas de sujidade podem destruir o motor!

8.5 Trocar a vela de ignição



ATENÇÃO:

A vela de ignição e o soquete para velas não podem ser tocados com o motor em funcionamento (alta tensão).

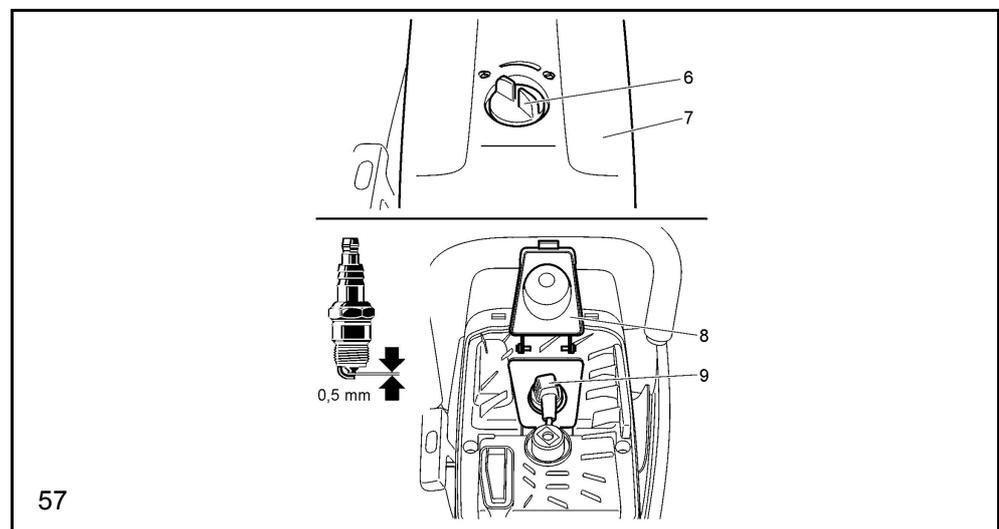
Apenas executar trabalhos de manutenção com o motor desligado.

Quando o motor estiver quente, há perigo de queimaduras. Calçar luvas de protecção!

Em caso de avaria do corpo de isolamento, forte queima de eléctrodos ou eléctrodos muito sujos ou engordurados, a vela de ignição deve ser trocada.

ATENÇÃO: Als Ersatz nur die Zündkerzen BOSCH WSR 6F, CHAMPION RCJ-6Y oder NGK BPMR 7A verwenden.

A utilização de uma vela de ignição não homologada pode provocar a danificação do sistema de ignição.



Girar a trava da tampa (6) para a posição „destravado“ e tirar cuidadosamente a tampa do filtro (7).

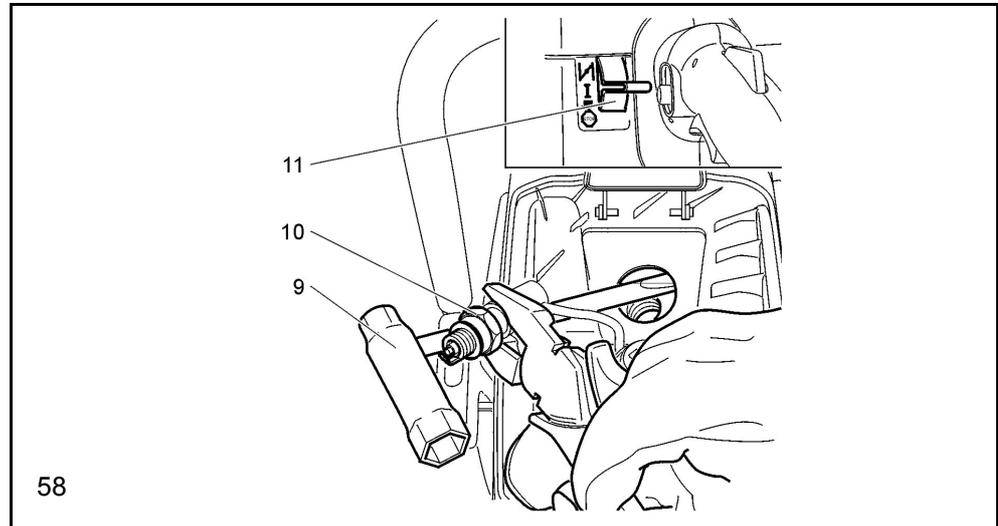
Virar a tampa da vela de ignição (8) para cima. Retirar o conector da vela de ignição (9) da vela. Desmontar a vela de ignição exclusivamente com a chave combinada fornecida.

Distância de eléctrodos

A distância dos eléctrodos deve ser de 0.5 mm (0,020“).

Trabalhos de manutenção

8.6 Verificação da centelha de ignição



Enfiar a chave universal (9) entre a capa de revestimento e o cilindro, somente como indicado na figura.

ATENÇÃO!

Não enfiar a chave no furo das velas, apenas produzir o contacto para o cilindro (do contrário, o motor pode ser avariado).

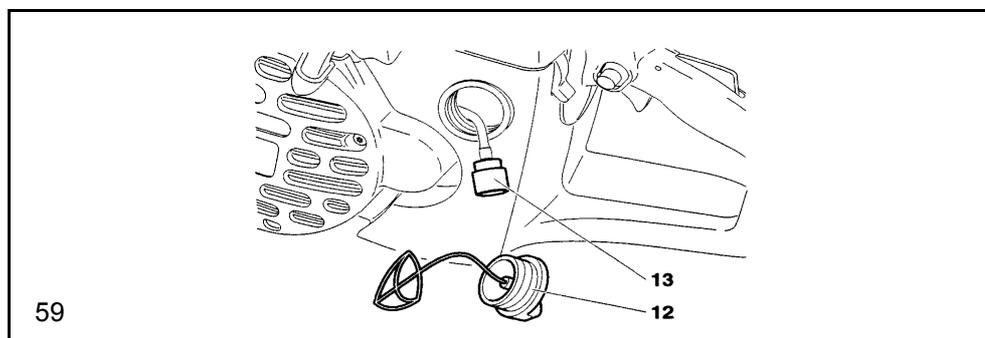
Pressionar a vela de ignição desparafusada (10) com o soquete para velas encaixado mediante pinça isolada contra a chave (na direcção contrária ao furo da vela!).

Comutar o interruptor universal (11) para a posição „I“.

Puxar com força a corda de arranque.

Se o funcionamento estiver perfeito, deve haver uma centelha visível entre os eléctrodos.

8.7 Saugkopf auswechseln



O filtro de feltro (13) do defletor pode ter acumulações durante o uso. Para garantir uma livre alimentação de combustível para o carburador, o defletor deveria ser substituído três vezes por ano.

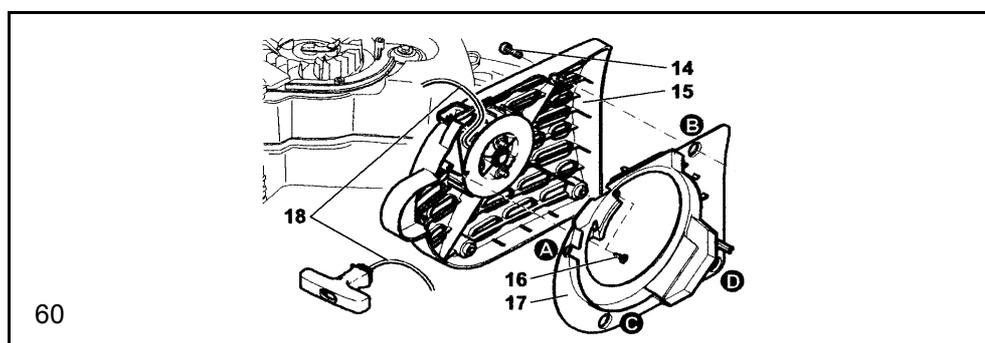
Soltar o fecho do tanque de combustível (12), puxar o dispositivo de segurança contra perda da abertura do tanque.

Esvaziar o tanque.

Para trocar, puxar o defletor com um gancho de arame através da abertura do fecho do tanque.

Atenção: Evitar o contacto da pele com combustível!

8.8 Substituição da corda de arranque

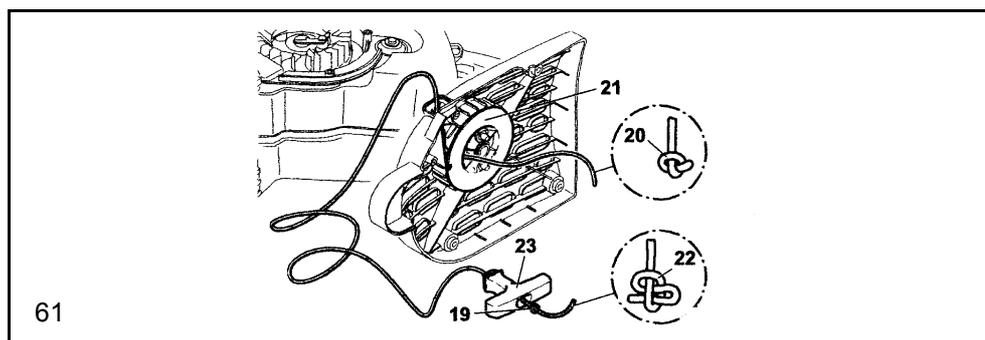


Desapertar quatro parafusos (14). Retirar a caixa do ventilador (15).

Desaparafusar dois parafusos (16) e separar o canal de ar (17) cuidadosamente da caixa do ventilador (15) Neste processo, observar a sequência (A - B - C - D).

Retirar restos da corda antiga (18).

Trabalhos de manutenção

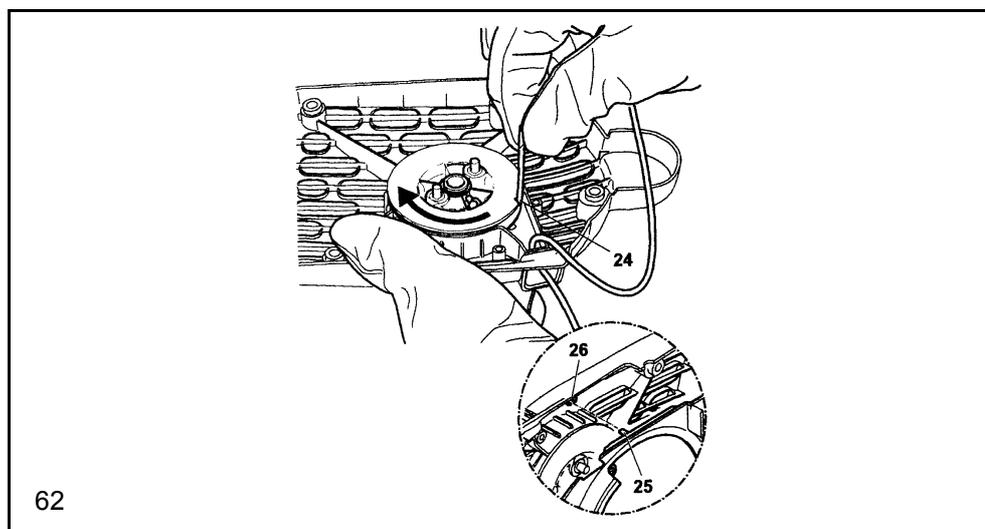


Inserir um novo cabo com um diâmetro de 4,0 mm (0,16") e com um comprimento de 1000 mm (40"), conforme o indicado na figura (não esquecer o disco (19)) e fazer um nó em cada uma das duas pontas.

Inserir o nó (20) no tambor da corda (21).

Atenção: O nó ou a ponta da corda nunca devem sobressair da superfície do tambor da corda.

Inserir o nó (22) no punho de arranque (23).



Conduzir a corda no entalhe (24) do tambor de corda e utilizá-la para girar o tambor duas vezes no sentido da seta

Segurar o tambor de corda com a mão esquerda, e usar a mão direita para desfazer a torção da corda. Estender a corda e segurar.

Soltar cuidadosamente o tambor de corda. Com a força de tensão, a corda será enrolada no tambor.

Repetir o processo **três vezes**. O manípulo de arranque deve ficar em pé na caixa do ventilador.

Trabalhos de manutenção

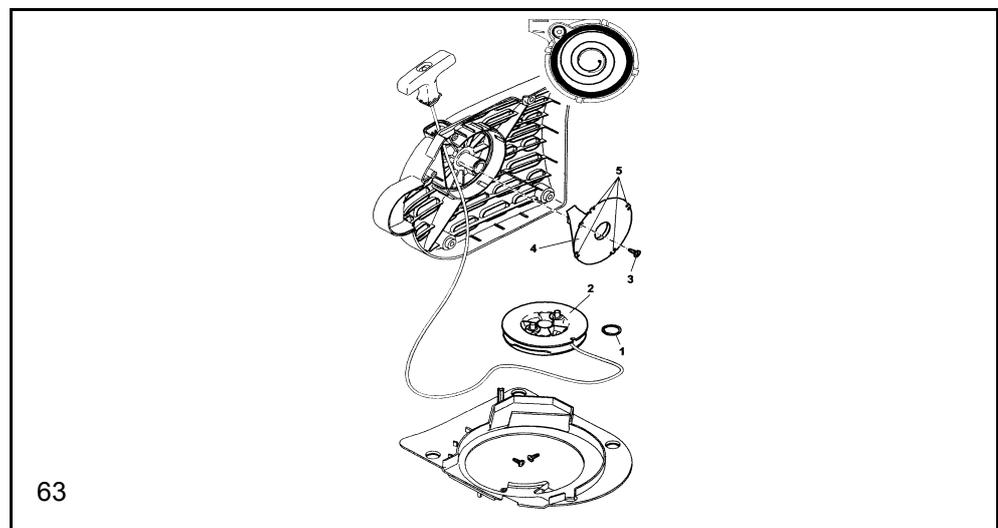
INDICAÇÃO: Quando a corda de arranque está completamente estendida, ainda deve ser possível de girar o tambor no mínimo um quarto de rotação contra a força de tensão.

ATENÇÃO! Perigo de ferimentos! Segurar bem a corda de arranque estendida. Ela volta com força se o tambor de corda for solto involuntariamente.

Montar o canal de ar pela sequência inversa (veja Figura 63). Observar que, a guia (25) esteja colocada no assento (26) da caixa do ventilador.

Se necessário, ao colocar a caixa do ventilador, puxar levemente a corda de arranque, até que o dispositivo de arranque engrene.

8.9 Substituição da mola de reposicionamento



Retirar a caixa do ventilador (veja capítulo “Substituição da corda de arranque”).

Separar o canal de ar da caixa do ventilador (veja capítulo “Substituição da corda de arranque”).

Retirar o anel de retenção (1) (alicate para anéis de retenção exteriores, veja Acessórios).

Remover o tambor da corda (2).

Desparafusar os parafusos (3).

Trabalhos de manutenção

Retirar a mola de reposicionamento (4) do encaixe, utilizando uma chave de fenda ou uma ferramenta semelhante como alavanca. **Trabalhar com o maior cuidado, porque a mola de reposicionamento está sob pressão e pode saltar para fora da cassetete!**

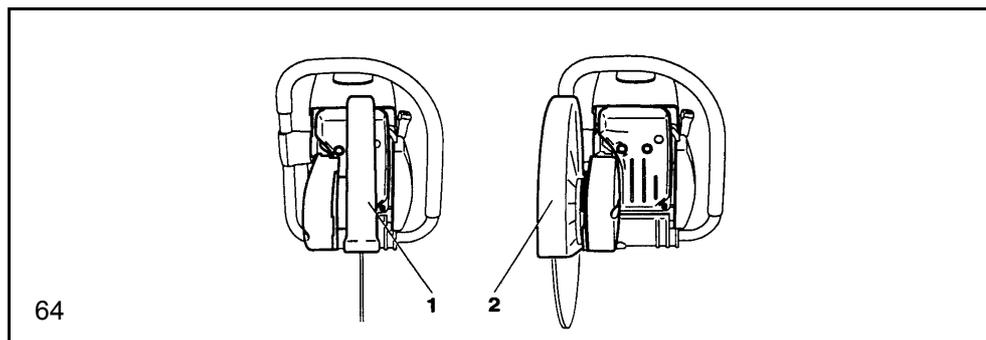
ATENÇÃO: Perigo de lesões! Durante este trabalho, utilizar obrigatoriamente óculos de protecção e luvas de protecção!

As molas de reposicionamento de substituição são fornecidas com a mola já pré-tensionada na caixa. **ATENÇÃO, a mola pode saltar.** Uma mola que saltou para fora pode ser inserida de novo, de acordo com a figura (**observar o sentido de rotação!**)

Antes da sua montagem na caixa do ventilador, a nova mola de reposicionamento (4) deve ser lubrificada ligeiramente com massa-multiuso, de seguida, colocar a mola de reposicionamento (4) e pressionar ligeiramente, para que as linguetas (5) encaixem nos assentos. Aparafusar o parafuso (3) e aperta-lo apenas ligeiramente. Rodar o tambor da corda ligeiramente na colocação até que encaixa de forma sensível. Montar o anel de retenção. Enrolar a corda de arranque (veja capítulo "Substituição da corda de arranque"). Nunca lubrificar o tambor de cabo (2) e o moente de apoio!

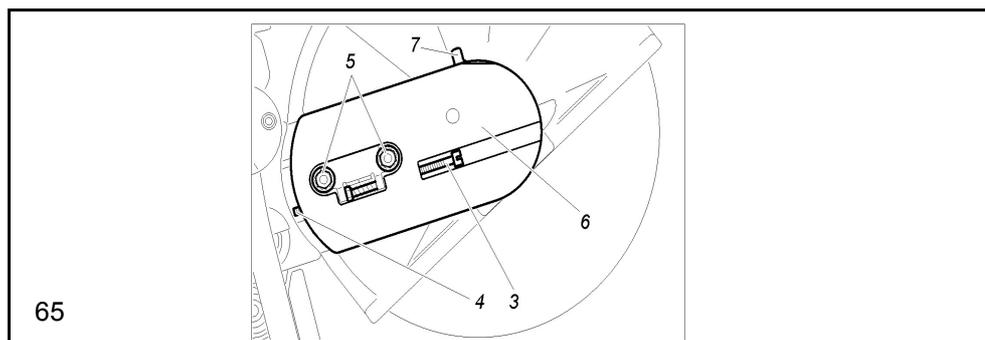
Montar o canal de ar (veja figura 62). Ao posicionar a caixa do ventilador e caso necessário, puxar o punho de arranque ligeiramente, até que o dispositivo de arranque engrene.

8.10 Dispositivo de corte na posição central / posição externa



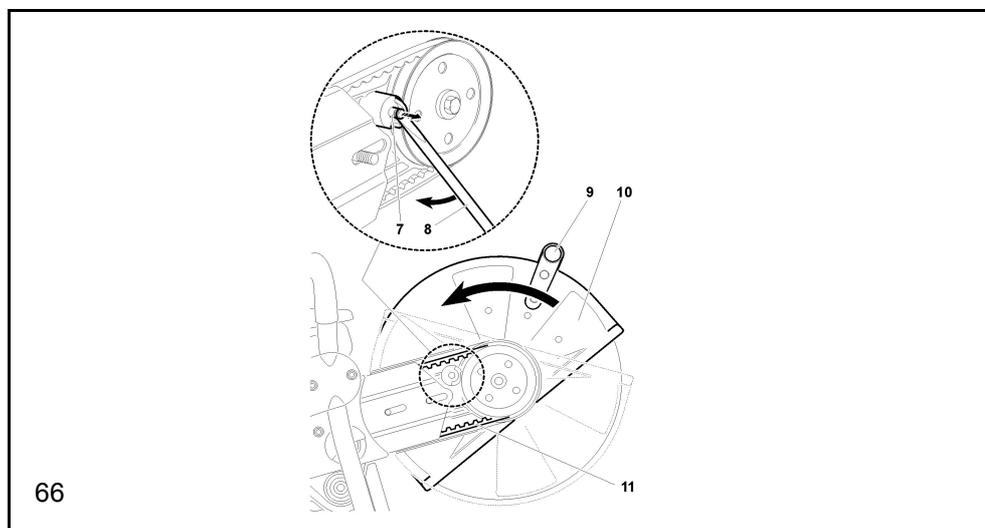
INDICAÇÃO: Da fábrica, o dispositivo de corte vem montado para a operação na posição central (1). Em caso de obstáculos muito próximos da linha de corte (p. ex., pedra de meio-fio ou muro), o dispositivo de corte pode ser montado na posição externa (2). Quando a cortadora de rebole for conduzida manualmente, apenas utilizar a posição externa para o trabalho necessário. Depois, montar novamente na posição central. O centro de gravidade da cortadora de rebole com o dispositivo de corte na posição central é mais adequado, e ao mesmo tempo evita o cansaço prematuro.

8.11 Mudar o dispositivo de corte de posição



Soltar as porcas (5).

Soltar o parafuso tensor (3) (em sentido anti-horário) até ver a extremidade do parafuso (4) na fenda. Desatarraxar as porcas (5) e tirar o protector (6).



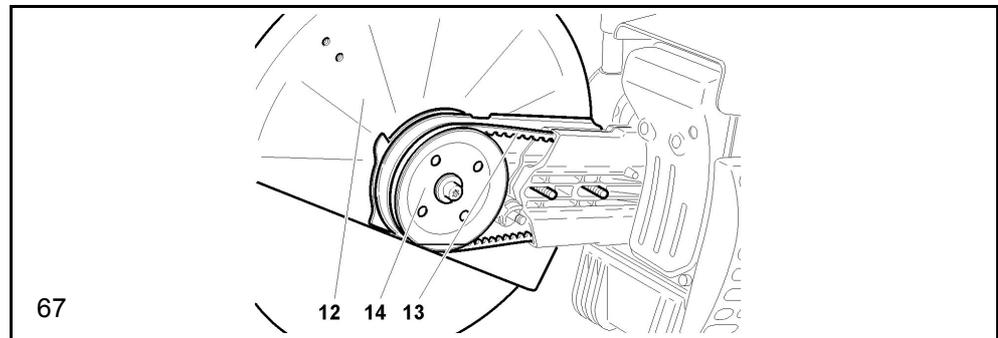
Remover o perno de encosto (7) mediante a chave combinada (8), conforme o indicado na figura, até que a cobertura de protecção (10) possa ser rodada.

NOTA: O encosto de protecção contra torção (65/7) é desactivado com o perno de encosto (7) puxado para fora. Desta forma, a cobertura de protecção (10) pode ser rodada para além do encosto de protecção contra torção (65/7).

Desparafusar a pega (9) e remover a cobertura de protecção (10) conforme indicado na figura.

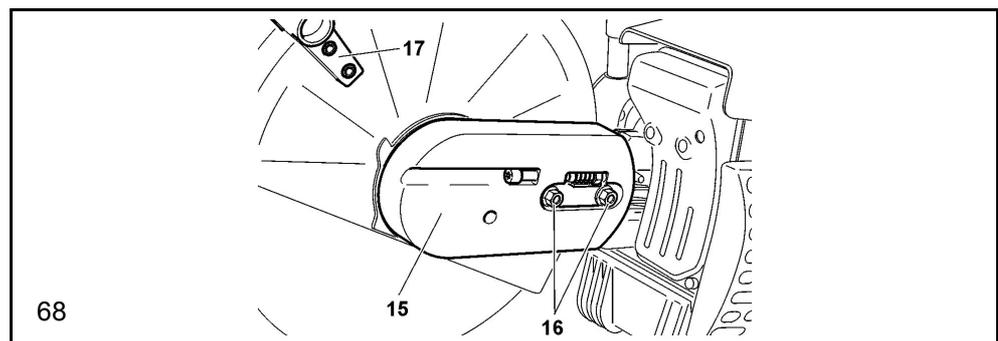
Trabalhos de manutenção

Desengatar a correia trapezoidal (11) e remover os dispositivos de corte.



Pressionar o dispositivo de corte (12) na posição externa na admissão do braço de accionamento.

Conduzir as correias trapezoidais (13) sobre a polia da corria (14).



Colocar a capa protectora do disco (15).

Colocar e apertar as porcas (16) com a mão.

Ajustar a tensão das correias, ver capítulo „Tender a correia trapezoidal / Verificar a tensão“.

Atarraxar as porcas (16) com a chave universal.

ATENÇÃO:

O sentido de rotação do disco de corte é alterado após cada adaptação do dispositivo de corte!

Os discos de corte devem ser montados de acordo com o sentido de rotação!

8.12 Indicações para trabalhos periódicos de manutenção e conservação

Para uma longa vida útil e para evitar avarias, os trabalhos de manutenção descritos abaixo devem ser realizados regularmente. Os direitos de garantia só são reconhecidos, se estes trabalhos tiverem sido executados regular e correctamente. A não observância implica em perigo de acidentes!

Os utilizadores da cortadora de reboło só podem executar os trabalhos de manutenção descritos nestas instruções de serviço. Outros trabalhos só podem ser executados por uma estação de serviço WACKER.

Em geral	Cortadora de reboło completa	Limpar por fora e verificar quanto a avarias. Em caso de avarias, solicitar imediatamente um serviço técnico.
	Disco de corte Embraiagem	Verificar regularmente quanto a avarias e desgaste.
	Capa protectora do disco	Limpar., Verificar a posição.
Antes de qualquer colocação em serviço	Disco de corte	Verificar relativamente a danos e verificar se está montado o disco de corte correcto para a respectiva finalidade de utilização.
	Correia trapezoidal	Controlar a tensão da correia trapezoidal.
	Interruptor universal Tecla de trava de segurança Aloavanca de aceleração	Controlo do funcionamento.
	Fecho de tanque de combustível	Verificar a vedação.
Diariamente	Préfiltro	Limpar. (Substituir após 20 horas de serviço)
	Número de rotações em marcha em vazio	Controlar (o disco de corte não pode correr junto).

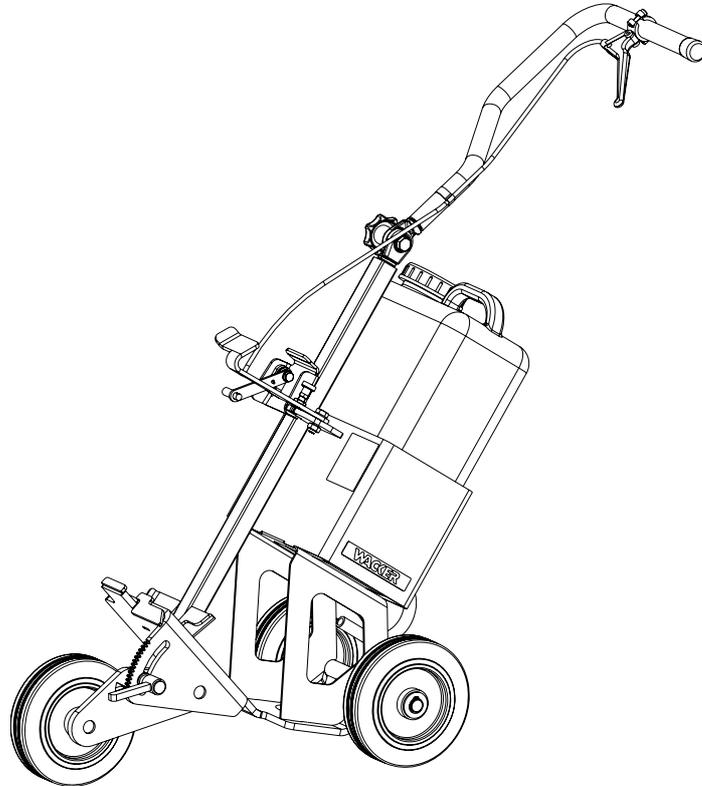
Trabalhos de manutenção

Semanalmente	Caixa do ventilador	Limpar, para garantir a perfeita condução do ar de refrigeração.
	Corda de arranque	Verificar quanto a avarias.
	Correia trapezoidal	Controlar a tensão da correia trapezoidal, verificar quanto a avarias e desgaste.
	Cartucho filtrante do filtro de ar	Limpar. (Substituir após 100 horas de serviço)
	Vela de ignição	Verificar, caso necessário, substituir.
	Silenciador	Verificar quanto a acúmulos, verificar se os parafusos estão firmes.
Trimestralmente	Deflector	Substituir.
	Tanque de combustível	Limpar.
	Rolamentos Tambor de acoplamento	Limpar e lubrificar de novo.
Armazenamento	Cortadora de reboło completa	Limpar por fora e verificar quanto a avarias. No caso de avarias, solicitar imediatamente um serviço técnico.
	Disco de corte	Desmontar e limpar.
	Tanque de combustível	Esvaziar e limpar.
	Carburador	Deixar funcionar até esvaziar.

8.13 Procura de avarias

Avaria	Sistema	Observação	Causa
O disco de corte não arranca	Embraiagem	Motor funciona	Avarias na embraiagem.
O disco de corte roda também ao ralenti	Carburador, Embraiagem	O disco de corte está a trabalhar	Ajuste de ralenti não está correcto, acoplamento bloqueado
Motor não arranca ou com dificuldade	Sistema de ignição	Centelha de ignição disponível	Erro na alimentação de combustível, sistema de compressão, erro mecânico.
		Não há centelha de ignição	Interruptor STOP accionado, erro ou curto-circuito nos cabos, soquete para velas, vela defeituosa.
	Alimentação	Tanque de combustível está cheio	Afogador na posição errada, carburador defeituoso, deflector sujo, dobra ou interrupção no condutor de combustível.
	Sistema de compressão	Dentro do equipamento	Defeito na vedação da base do cilindro, anéis de vedação do eixo radial avariados, cilindro ou anel do êmbolo defeituoso.
		Fora de equipamento	Vela de ignição não veda.
	Erro mecânico	Arranque não pega	Mola do motor de arranque quebrada, peças quebradas dentro do motor.
Problemas com o arranque a quente	Carburador	Combustível no tanque Vela de ignição disponível	Regulação do carburador incorrecta.
Motor arranca, mas morre logo depois	Alimentação de combustível	Combustível no tanque	Regulação da marcha em vazio incorrecta, deflector ou carburador sujos. Ventilação do tanque defeituosa, interrupção no condutor de combustível, cabo avariado, interruptor STOP avariado, válvula de arranque suja (HappyStart).
Potência fraca	Podem ser atingidos vários sistemas ao mesmo tempo	Equipamento funciona em marcha em vazio	Filtro de ar sujo, regulação do carburador incorrecta, silenciador obstruído, canal de gás no cilindro obstruído.

9. FBTS



9.1 Führungswagen

O carro de guia WACKER facilita uma condução rectilínea da cortadora de rebolo. Ao mesmo tempo, ele proporciona um trabalho bem menos fatigante e pode ser adaptado à altura do operador. A cortadora de rebolo pode ser operada com o dispositivo de corte na posição central ou externa.

Para simplificar o abastecimento quando é utilizado o carro de guia, recomenda-se a montagem de um fecho angular no tanque.

O carro de guia está equipado com um depósito de água e um sistema de rega de água, para captar as poeiras durante o processo de corte e para melhor arrefecimento do disco de corte.

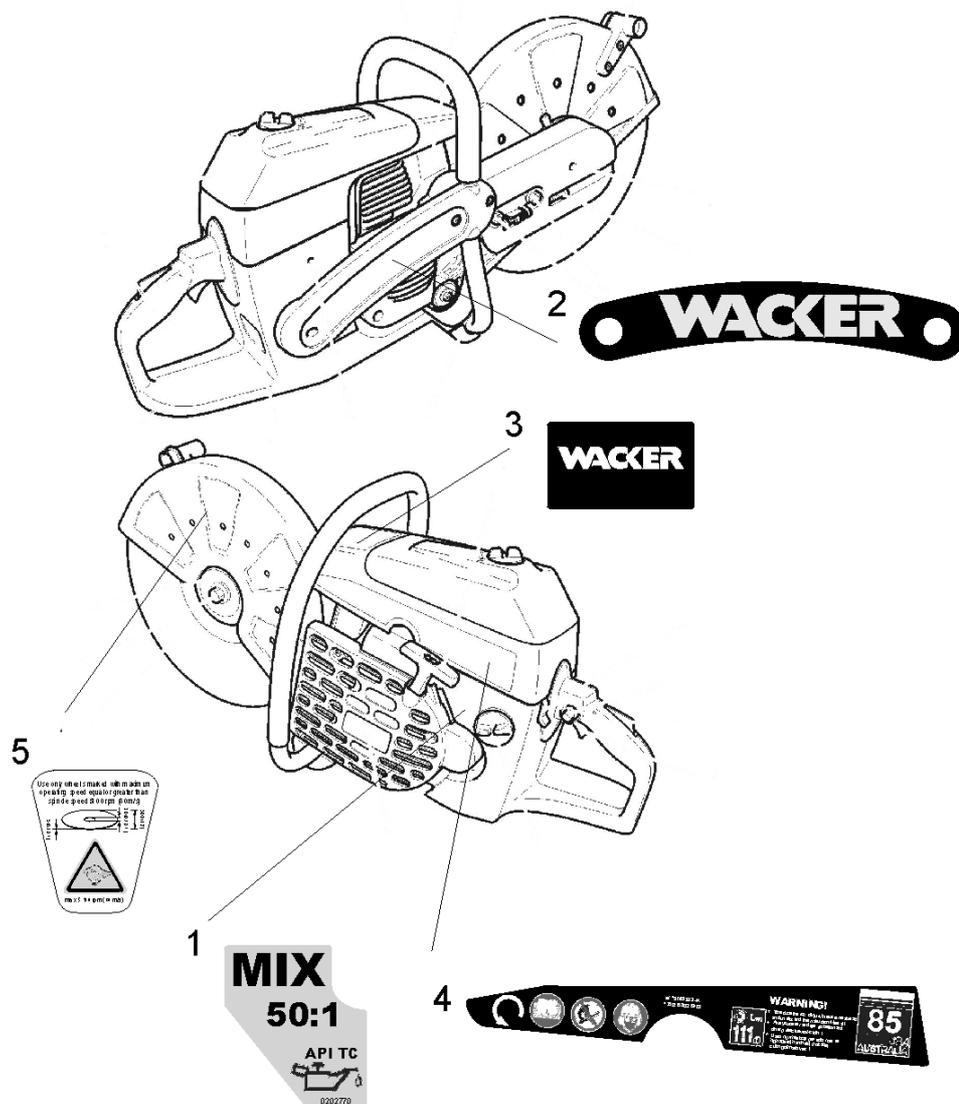
A alavanca de aperto possui entalhes, para facilitar o ajuste da profundidade de corte. Um entalhe corresponde a uma profundidade de corte de 10 mm.

9.2 Indicações de segurança

- 9.2.1 Ao montar o BTS, os suportes do disco de separação devem estar isentos de sujidade.
- 9.2.2 Para evitar que o disco de separação se solte durante o trabalho, a cavilha de entalhe deve encontrar-se trancada de forma correcta.
- 9.2.3 Tenha atenção para que a alavanca de aperto do ajuste de profundidade de corte e o punho estrelado do ajuste do punho, se encontrem bem apertados durante a operação de corte.
- 9.2.4 No sentido de evitar distúrbios no funcionamento, o carro-guia deve ser limpo com água após cada uso.
- 9.2.5 Durante intervalos na operação, depósito ou transporte, o aparelho deve ser posto sobre uma base plana e fixo para evitar que se desloque ou vire.
- 9.2.6 Imediatamente após a conclusão do processo de corte, é preciso recolocar o pedal do acelerador na posição de funcionamento em vazio (na frente).

Placas

10. Placas



1	Traço de mistura
2	Logótipo da Wacker
3	Tipo
4	Segurança Tampa de cobertura
5	Segurança Cobertura de protecção

Certificado de Conformidade - CEE

Wacker Construction Equipment AG, Preußenstraße 41, 80809 München

certifica-se pelo presente que o equipamento de construção abaixo especificado:

1. Categoria:

Máquina de corte por discos

2. Tipo:

BTS 930L3 / BTS 935L3	BTS 1030L3 / BTS 1035L3
------------------------------	--------------------------------

3. Número de tipo do aparelho:

0008340 ... / 0008341 ... 0008987 ... / 0008988 ... 0610073 ... / 0610074 ...	0008339 ... / 0007975 ... / 0008912 ... 0008989 ... / 0008990 ... 0610075 ... / 0610076 ...
--	--

4. potência instalada absoluta:

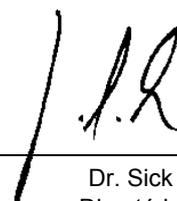
3,2 kW	4,2 kW
---------------	---------------

que foi avaliado de acordo com a directiva 2000/14/CE:

Método de avaliação da conformidade	Nível de pressão sonora medido		Nível de pressão sonora garantido
	BTS 930/935L3	BTS 1030/1035L3	
Anexo V	109 dB(A)	110 dB(A)	111 dB(A)

e que foi produzido de acordo com as directiva seguintes:

- * **2000/14/EG**
- * **89/336/EG**
- * **98/37/EG**


Dr. Sick
Directório

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.

CERTIFICADO

Número de registo: 6236/QM/06.97

Por este meio viemos declarar que a empresa

WACKER



**Wacker Construction Equipment AG
Wacker-Werke GmbH & Co. KG**

com as localizações

**Administração Central Munique
Preußenstr. 41
80809 München**

**Fábrica de produção Reichertshofen
Centro de logística Karlsfeld
Regiões de comercialização com todas as filiais na Alemanha**

introduziu e aplicou
um Sistema de Gestão de Qualidade para a área

**Construção de máquinas
Máquinas de construção.**

Este Sistema de Gestão de Qualidade cumpre as exigências da seguinte norma:

DIN EN ISO 9001:2000

e as exigências do código da estrada alemão e internacional.

Este certificado é válido até 2009-06-05.

Instituto de Testes e Certificação VDE
Entidade de Certificação



Data: 2006-05-30

63069 Offenbach, Merianstraße 28
Telefon: +49 (0) 69 83 06-0, Telefax: +49 (0) 69 83 06-555
E-Mail: vde-institut@vde.com, <http://www.vde-institut.com>

O Instituto de Testes e Certificação VDE está acreditado pela Entidade de Acreditação conforme a DIN EN 1720 e DIN EN ISO 45012 e registado em toda a CE sob o n.º de identificação CE 0366.



TGA-ZM-09-92-00
KBA-ZM-A 00021-97

